



 A jármű használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót.

**KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**

**FZ8**

**FZ8-N**

**39P-F8199-Y0**

**⚠ A jármű használata előtt olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet. A jármű eladása esetén az útmutatót át kell adni az új tulajdonosnak.**



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.  
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan

## DECLARATION of CONFORMITY

We

Company: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

Address: 1450-6, Mori, Mori-Machi, Shuchi-gun, Shizuoka-Ken, 437-0292 Japan

Hereby declare that the product:

Kind of equipment: IMMOBILIZER

Type-designation: 5SL-00

is in compliance with following norm(s) or documents:

R&TTE Directive(1999/5/EC)

EN300 330-2 v1.1.1(2001-6), EN60950-1(2001)

Two or Three-Wheel Motor Vehicles Directive(97/24/EC: Chapter 8, EMC)

Place of issue: Shizuoka, Japan

Date of issue: 1 Aug. 2002

Revision record		
No.	Contents	Date
1	To change contact person and integrate type-designation.	9 Jun. 2005
2	Version up the norm of EN60950 to EN60950-1	27 Feb. 2006
3	To change company name	1 Mar. 2007

General manager of quality assurance div.

011 Mar/2007  
*T. Rojtki*



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.  
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi,

cég: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

cím: 1450-6 Mori Mori-Machi Shuchi-gun Shizuoka 437-0292 Japán

kijelentjük, hogy a termékünk:

a felszerelés típusa: INDÍTÁSGÁTLÓ

típusszám: 5SL-00

megfelel az alábbi normá(k)nak vagy dokumentumoknak:

R&TTE direktíva(1999/5/EC)

EN300 330-2 v1.1.1(2001-6), EN60950(2001)

Két- és háromkerekű motoros járművekre vonatkozó direktíva (97/24/EC: 8. fejezet, EMC)

A kiállítás helye: Shizuoka, Japán

A kiállítás dátuma: 2002. aug. 1.

Változtatások jegyzéke		
Szám	Tartalom	Dátum
1	A kapcsolattartó személy megváltoztatása és a típusjelölés beépítése.	2005. jún. 9.
2	Az EN60950 norma frissítése EN60950-1 számúra	2006. feb. 27.
3	A vállalatnév megváltoztatása	2007. márc. 1.

A minőségbiztosítási osztály igazgatója

011 Mar/2007  
*T. Rojtki*

Üdvözljük a Yamaha motorkerékpárok világában!

Mint egy FZ8-N tulajdonosa, Ön is élvezheti a legújabb technológiának és a Yamaha csúcsmínőségű termékek tervezésében és gyártásában szerzett rendkívül nagy tapasztalatának előnyeit, mely a megbízhatóságnak köszönhetően jó hírnevet szerzett a gyárnak.

Kérjük, olvassa el ezt az útmutatót figyelmesen, hogy élvezhesse az FZ8-N minden előnyét. A kezelési útmutató nemcsak a motorkerékpár használatáról, karbantartásáról és ellenőrzéséről ad felvilágosítást, hanem arról is, hogyan kerülheti el saját és mások sérüléseit.

Az útmutatóban található tanácsok segítségével a lehető legjobb állapotban tarthatja motorkerékpárját. Ha bármilyen további kérdése lenne, keresse fel Yamaha-márkakereskedőjét.

Biztonságos és élvezetes motorozást kíván Önnek a Yamaha csapata. Ne feledje, mindig a biztonság legyen az első!

A Yamaha cég folyamatosan fejleszti termékeinek megjelenését és minőségét. Ezért, bár ez az útmutató a nyomtatás idején elérhető legfrissebb információkat tartalmazza, elképzelhető, hogy különbségek találhatók az itt leírtak és az Ön motorkerékpárja között. Ha az útmutatóval kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.



---



**A jármű használata előtt alaposan olvassa végig ezt a kézikönyvet.**

---

# FONTOS INFORMÁCIÓK

YAU10132

A különösen fontos információk a következő módon kiemelve olvashatók:

	<p><b>Ez egy biztonsági figyelmeztető szimbólum. Személyi sérülés veszélyére figyelmeztet. A sérülések vagy halálos balesetek elkerülése érdekében tartsa be azokat a biztonsági előírásokat, amelyeknél ez a szimbólum látható.</b></p>
 <b>VIGYÁZAT</b>	<p><b>A VIGYÁZAT felirat alatt olvasható információk olyan veszélyes helyzetekre hívják fel a figyelmet, amelyek súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethetnek.</b></p>
<b>FIGYELEM</b>	<p><b>A FIGYELEM felirat alatt olyan egyedi óvintézkedések olvashatók, amelyeket a jármű, illetve más vagyontárgyak épségének megóvása érdekében kell betartani.</b></p>
<b>MEGJEGYZÉS</b>	<p><b>A MEGJEGYZÉS felirat alatt a műveletek megértését és megkönnyítését segítő információk olvashatók.</b></p>

YAU10200

**FZ8-N**  
**KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**  
**©2010, Yamaha Motor Co., Ltd.**  
**Első kiadás, 2010. február**  
**Minden jog fenntartva.**  
**A Yamaha Motor Co., Ltd**  
**írásos beleegyezése nélkül**  
**mindennemű sokszorosítás**  
**és felhasználás tilos.**  
**Hollandiában nyomtatva.**

# TARTALOMJEGYZÉK

<b>BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK</b> .....	1-1	Gyújtásmegszakító rendszer .....	3-22	A gázbovden holtjátékának beállítása .....	6-15
<b>LEÍRÁS</b> .....	2-1	<b>AZ ÖN BIZTONSÁGA</b>		Szelephézag .....	6-16
Bal oldali nézet .....	2-1	<b>ÉRDEKÉBEN – HASZNÁLAT</b>		Gumiabroncsok .....	6-16
Jobb oldali nézet.....	2-2	<b>ELŐTTI ELLENŐRZÉS</b> .....	4-1	Öntött kerekek .....	6-18
Kezelőszervek .....	2-3			A kuplungkar holtjátékának beállítása .....	6-19
<b>MŰSZEREK ÉS</b>		<b>A MOTORKERÉKPÁR</b>		A fékkar holtjátékának ellenőrzése .....	6-19
<b>KEZELŐSZERVEK</b> .....	3-1	<b>HASZNÁLATA</b> .....	5-1	Féklámpa kapcsolók .....	6-20
Indításgátló .....	3-1	A motor beindítása .....	5-1	Az első és hátsó fékbetétek ellenőrzése .....	6-20
Gyújtáskapcsoló/kormányzár .....	3-2	Sebességváltás .....	5-2	A fékfolyadék szintjének ellenőrzése .....	6-21
Visszajelző és figyelmeztető lámpák .....	3-4	Ötletek az üzemanyag-fogyasztás csökkentésére .....	5-3	A fékfolyadék cseréje .....	6-22
Többfunkciós műszer .....	3-7	A motor bejárata .....	5-3	A meghajtólánc feszessége .....	6-22
Riasztó (külön megvásárolható) .....	3-11	Parkolás .....	5-4	A meghajtólánc tisztítása és kenése .....	6-24
A kormányon elhelyezett kapcsolók .....	3-11	<b>IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK</b>		A bovdenek ellenőrzése és kenése .....	6-24
Kuplungkar .....	3-13	<b>ÉS BEÁLLÍTÁSOK</b> .....	6-1	A gázmarkolat és a gázbovden ellenőrzése, kenése .....	6-25
Sebességváltó pedál .....	3-13	Szerszámkészlet .....	6-1	A fék- és sebességváltó pedálok ellenőrzése, kenése .....	6-25
Fékkar .....	3-13	A károsanyag-kibocsátást befolyásoló egységek időszakos karbantartási táblázata .....	6-2	A fék- és kuplungkarok ellenőrzése, kenése .....	6-26
Fékpédál .....	3-14	Általános karbantartási és kenési táblázat .....	6-3	Az oldaltámasz ellenőrzése és kenése .....	6-26
Tanksapka .....	3-14	A burkolat le- és felszerelése .....	6-7	Az első villa ellenőrzése .....	6-27
Üzemanyag .....	3-15	A gyújtógyertyák ellenőrzése .....	6-7	A kormányzás vizsgálata .....	6-27
Az üzemanyagtartály szellőző-túlfolyó tömlője .....	3-16	Motorolaj és olajszűrő .....	6-8	A kerékcsapágyak ellenőrzése .....	6-28
Katalizátor .....	3-16	Hűtőfolyadék .....	6-11		
Ülések .....	3-17	A levegőszűrő-betét cseréje .....	6-12		
Tárolórekesz .....	3-18	A motor alapjáratú fordulatszámának beállítása .....	6-15		
A hátsó rugóstag beállítása .....	3-19				
Csomagleszorító fülek .....	3-20				
Oldaltámasz .....	3-21				

Akkumulátor .....	6-28
Biztosítékcseré .....	6-29
Izzócseré a fényszóróban .....	6-31
Izzócseré a hátsó/féklámpában .....	6-33
Izzócseré az irányjelzőben .....	6-33
Izzócseré a rendszám-megvilágító lámpában .....	6-34
Izzócseré a helyzetjelzőben .....	6-35
A motorkerékpár megtámasztása .....	6-35
Első kerék .....	6-36
Hátsó kerék .....	6-37
Hibakeresés .....	6-39
Hibakereső táblázat .....	6-40
<b>TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS .....</b>	<b>7-1</b>
Figyelmeztetés a matt festékekkel bevonat részek ápolására .....	7-1
Ápolás .....	7-1
Tárolás .....	7-3
<b>MŰSZAKI ADATOK .....</b>	<b>8-1</b>
<b>A MOTORKERÉKPÁR AZONOSÍTÁSA .....</b>	<b>9-1</b>
Azonosító számok .....	9-1



YAU10285

1

## Használja felelősségteljesen a járművét!

Járműtulajdonosként Ön felel a motorkerékpár biztonságos és előírás szerű használatáért.

A motorkerékpárok egy nyomon haladó járművek.

Biztonságos használatukhoz a motorozási technikák megfelelő ismerete, valamint motorozási tapasztalat szükséges. A motorkerékpár vezetőjének az alábbi követelményekkel kell tisztában lennie.

Elvégzendő feladat:

- Megfelelő forrásokból átfogó ismereteket kell szereznie a motorozás minden aspektusáról.
- Tanulmányoznia kell a kezelési útmutatóban szereplő figyelmeztetéseket és karbantartási utasításokat.
- Hivatalos tanfolyamon el kell sajátítania a helyes és biztonságos motorozási technikákat.
- A kezelési útmutatóban előírt gyakorisággal, illetve amikor a jármű műszaki állapota szükségessé teszi, szakemberrel el kell végeztetni a megfelelő javítási és karbantartási műveleteket.

## Biztonságos motorozás

A biztonságos működés érdekében elindulás előtt minden alkalommal ellenőrizze a járművet. A átvizsgálás vagy a karbantartás elmulasztása növeli a baleset, illetve a jármű károsodásának esélyét. Az elindulás előtti ellenőrzési lista a 4-1. oldalon található.

- Ezt a motorkerékpárt egy vezető és egy utas számára tervezték.
- A gépjárművek és motorkerékpárok közötti balesetek nagy része azért következik be, mert az autó vezetője a forgalomban nem veszi észre a motorost. Számos balesetet okoztak már azok az autóvezetők, akik nem látták a motorkerékpárt. Ezeket a baleseteket igen jó eséllyel elkerülheti, ha úgy motorozik, hogy az autósok jól láthassák.

### Észért:

- viseljen feltűnő színű felsőruházatot;
- fokozott figyelemmel közelítsen az útkereszteződésekhez, és elővigyázattal hajtson át rajtuk, mert ezek azok a helyek, ahol a legtöbb motoros baleset történik;

- úgy motorozzon, hogy az autósok jól láthassák; ne tartózkodjon a másik járművezető látómezőjének holterében.
- Sok balesetet szenvednek a gyakorlatlan vezetők. Számos esetben olyan vezetőket ér baleset, akiknek még motorkerékpár-vezetői engedélyük sincs.
- Legyen érvényes jogosítványa, és a motorkerékpárt csak olyan személynek adja kölcsön, aki rendelkezik motorkerékpár-vezetői engedéllyel.
- Legyen tisztában a képességeivel és a korlátaival. Ha ezeknek megfelelően motorozik, könnyebben elkerülheti a baleseteket.
- Ajánlatos forgalommentes helyen motorozni mindaddig, amíg teljes mértékben meg nem szokja a motorkerékpárt és annak kezelését.
- Sok baleset a motoros hibájából következik be. Tipikus hiba, hogy a motoros a túl nagy sebesség vagy a túl kis bedőlés miatt túlságosan nagy ívben kanyarodik.



- Mindig az útviszonyoknak és a forgalomnak megfelelő sebességgel haladjon, és ne lépje túl a megengedett sebességet.
  - Kanyarodási és sávváltási szárdékát mindig jelezze. Ügyeljen rá, hogy a többi közlekedő jól láthassa.
  - A vezető és az utas testtartása fontos a jármű megfelelő irányíthatósága szempontjából.
  - Ennek érdekében a vezető mindkét lába legyen a vezető számára kialakított lábtartón, mindkét keze a kormányon.
  - Az utas két kézzel kapaszkodjon a vezetőbe vagy az ülésre szerelt kapaszkodóba, mindkét lába legyen az utas számára kialakított lábtartón. Csak úgy szállítson utast, ha az mindkét lábával biztonságosan meg tud támaszkodni a lábtartón.
  - Soha ne motorozzon alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
  - Ezt a motorkerékpárt közúti használatra tervezték. Ne használja terepen.
- ### Védőfelszerelés
- A legtöbb végzetes motorbalesetben a halál oka fejsérülés. A fejsérülések megelőzése vagy enyhítése érdekében legfontosabb, hogy viseljen bukósisakot.
- Mindig a hatósági szervek által jóváhagyott bukósisakot viseljen.
  - Viseljen arcvédőt vagy szemüveget. A szemébe fújó szél csökkentheti a látóképességet, így később veheti észre a veszélyt.
  - A horzsolások, zúzott sebek elkerülése vagy enyhítése érdekében viseljen dzsekit, erős csizmát, nadrágot, kesztyűt stb.
  - Soha ne viseljen laza ruházatot, mely beakadhat a kezelőszervekbe, a lábtartókba vagy a kerekekbe és így sérülést, balesetet okozhat.
  - Mindig olyan védőruházatot viseljen, mely takarja a karját, a lábát és a bokáját. A motor és a kipufogórendszer menet közben és közvetlenül utána igen forró, és égési sérüléseket okozhat.
  - A fenti óvintézkedések az utasra is vonatkoznak.

### A szénmonoxid-mérgezés elkerülése

A kipufogógázok mérgező szén-monoxidot tartalmaznak. A szén-monoxid belélegzése fejfájást, szédülést, álmoságot, émelygést, tudatzavart, végül halált okozhat.

A szén-monoxid színtelen, szagtalan, íztelen gáz, mely akkor is jelen lehet a légtérben, ha a kipufogógáz nem látszik vagy érződik. A szén-monoxid hamar elérheti a halálos koncentrációt, és gyorsan magatehetetlenné teheti az áldozatot. Ráadásul zárt vagy rosszul szellőzött helyen a szén-monoxid koncentrációja órákig vagy napokig is a halálos mennyiség felett maradhat. Ha a szénmonoxid-mérgezés bármelyik tünetét észleli, azonnal menjen friss levegőre és FORDULJON ORVOSHOZ!

- Ne járassa zárt helyen a motort. Még ha szellőztetéssel vagy ventilátorokkal meg is próbálja eltávolítani a kipufogógázokat, a szén-monoxid szintje hamar elérheti a veszélyes koncentrációt.
- Ne járassa a motort rosszul szellőző vagy részben zárt helyeken, például kocsisínpán, garázsban vagy gépkocsibeállóban.



# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- Ne járassa a motort olyan nyitott területen, ahol a kipufogógázok – például a nyílászárókon keresztül – épületen belülré juthatnak.

## Csomagok szállítása

A csomagok és a kiegészítők hátrányosan befolyásolhatják a motorkerékpár stabilitását, valamint megváltoztathatják a súlyelosztást, ezáltal a jármű irányíthatóságát is. A balesetveszély elkerülése érdekében nagy körültekintéssel szállítson csomagokat, illetve szereljen fel kiegészítőket a motorkerékpárra. Óvatosan használjon olyan motorkerékpárt, amelyre kiegészítőket szereltek vagy csomagokat akasztottak. Csomagok szállításakor tartsa be az alábbi utasításokat, valamint a kiegészítőkre vonatkozó lenti információkat:

A vezető, az utas, a csomagok és a kiegészítők együttes súlya nem haladhatja meg a motorkerékpár maximális terhelhetőségét. **A jármű túlterhelése balesethez vezethet.**

### Maximális terhelhetőség:

199 kg (439 lb)

A motorkerékpár terhelésekor ügyeljen a következőkre:

- A lehető legkisebb súlyú csomaggal és kiegészítővel terhelje a motorkerékpárt, és ezek a lehető legközelebb legyenek a járműhöz. A nehezebb csomagokat a jármű közepén szállítsa. A kiegyensúlyozatlanság és az instabilitás elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a csomagokat egyenletesen ossza el a motorkerékpár két oldala között.
- Ha a csomag megcsúszik, hirtelen megváltozhat a motorkerékpár egyensúlya. Motorozás előtt ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítette-e a kiegészítőket és a csomagokat a járműhöz. Gyakran ellenőrizze a kiegészítők és a csomagok rögzítését.
  - Az állítható felfüggesztésű modelleknél a terhelésnek megfelelően állítsa be a rugózást, valamint ellenőrizze a gumibroncsok nyomását és állapotát.
  - Soha ne rögzítsen nagy és nehéz tárgyakat a kormányhoz, az első villához vagy az első sárvédőhöz.

Az ilyen helyekre rögzített tárgyak (pl. sátor, hálósák, hátzacsák) bizonytalanra tehetik a kormányzást, és lassíthatják a kormányzási reakciót.

- **A jármű nem alkalmas utánfutó vontatására vagy oldalkocsi felszerelésére.**

## Eredeti Yamaha kiegészítők

Fontos, hogy megfelelő kiegészítőket válasszon járművéhez. Az eredeti Yamaha kiegészítőket, melyeket kizárólag Yamaha márkakereskedőktől szerezhet be a Yamaha tervezte, tesztelte és hagyta jóvá a járműve számára.

Számos cég gyárt alkatrészeket, kiegészítőket Yamaha járművek számára, illetve végez átalakításokat a járműveken anélkül, hogy kapcsolatban állnának a Yamaha céggel. A Yamaha cégnek nem áll módjában tesztelni ezeket az utángyártott termékeket, ezért a Yamaha nem ajánlja és nem is támogatja azoknak a kiegészítőknek a használatát, amelyek nem Yamaha termékek, valamint az olyan módosításoknak a végrehajtását, melyeket nem kifejezetten a Yamaha ajánl. Ez abban az esetben is igaz, ha a fenti termékeket vagy módosításokat Yamaha márkakereskedő árusítja, illetve hajtja végre.

### **Utángyártott alkatrészek, kiegészítők és módosítások**

Ugyan léteznek olyan utángyártott termékek, amelyek kivitelükben és minőségükben az eredeti Yamaha kiegészítőkhöz hasonlítanak, vegye figyelembe, hogy egyes utángyártott kiegészítők, illetve a nem a Yamaha ajánlásával végrehajtott módosítások nem megfelelőek, mert veszélyforrást jelentenek Ön vagy mások számára. Ha nem a gyártó által előírt termékeket szereli fel járművére vagy más olyan módosítást hajt végre, amellyel megváltoztatja a jármű kivitelét vagy működési jellemzőit, súlyos, akár halálos sérülés veszélyének teheti ki saját magát és másokat. A jármű átalakítása miatt bekövetkező sérülésekért Önt terheli felelősség.

A felszerelések rögzítésénél ügyeljen az alábbiakra, valamint vegye figyelembe a "Csomagok szállítása" pontban leírtakat is.

- Soha ne szereljen fel olyan kiegészítőket és ne szállítson olyan terheket, amelyek rontják a motorkerékpár teljesítményét. Használat előtt vizsgálja meg a kiegészítőt, és győződjön meg róla, hogy az semmilyen módon nem csökkenti a hasmagasságot, valamint kanyarodás közben a jármű földtől mért távolságát, továb-

bá nem korlátozza a rugóutat, a kormányzási szöveget vagy bármely kezelőszerv mozgását, és nem takar el világító- vagy fényvisszaverő berendezést.

- A kormányra vagy az első villára rögzített kiegészítők az egyenlőtlen súlyelosztás vagy a légellenállás megváltozása miatt instabilitást okozhatnak. Ha mégis a kormányra vagy az első villára szerel fel kiegészítőt, minél kevesebb és a lehető legkönnyebb kiegészítőket válassza.
- A nagy méretű kiegészítők légellenállása jelentősen befolyásolhatja a motorkerékpár stabilitását. A szél megpróbálhatja felemelni a motorkerékpárt, vagy oldalszél esetén instabillá válhat a jármű. Ezek a kiegészítők nagy járművek előzésekor is problémát okozhatnak, illetve amikor nagyobb méretű jármű előzi meg a motorkerékpárt.
- Bizonyos kiegészítők megváltoztathatják a vezető testhelyzetét. Ez csökkenti mozgásának szabadságát, így korlátozhatja a jármű irányíthatóságát, ezért az ilyen kiegészítők felszerelése nem javasolt.

- Elektromos kiegészítők felszerelését körültekintéssel végezze. Ha az elektromos kiegészítő energiafelvétele meghaladja a motorkerékpár elektromos rendszerének kapacitását, elektromos hiba léphet fel, aminek hatására a motor leállhat vagy a világítás megsűnhet.

### **A gyártó által előírtól eltérő gumiköpenyek és kerékbroncsok**

A járműre szerelt kerékbroncsokat és gumiköpenyeket olyanra tervezték, hogy igazodjanak a jármű teljesítőképességéhez, valamint az irányíthatóság, fékezhetőség és kényelem legoptimálisabb kombinációját biztosítsák. Előfordulhat, hogy más típusú, méretű vagy kombinációjú kerékbroncsok és gumiköpenyek nem megfelelőek a jármű számára. A gumiköpeny műszaki adatai és a kerékcserevel kapcsolatos további információk a 6-16. oldalon találhatóak.

# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

---

YWA15450

## VIGYÁZAT

1

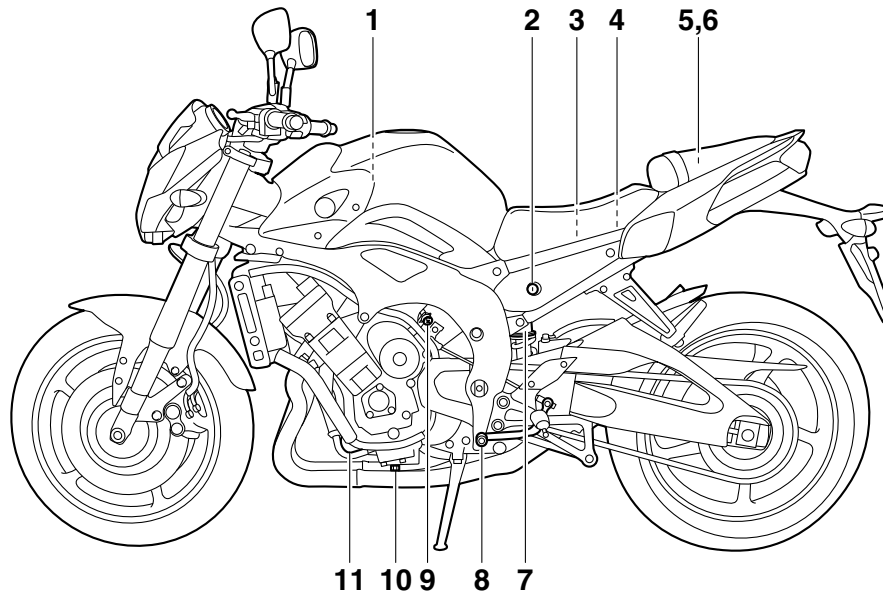
Ügyeljen arra, hogy a motorkerékpár másik járművön való szállítása során betartsa a következő utasításokat.

- Szerelje le a tartozékokat a motorkerékpárról.
- Győződjön meg róla, hogy az üzemanyagcsap (ha van) el van zárva ("OFF"), és az üzemanyag sehol sem szivárog.
- Az utánfutón vagy a teherautó platóján az első kereket irányítsa egyenesen előre, és rögzítse egy sínbe, hogy nem tudjon elmozdulni.
- A sebességváltót kapcsolja valamelyik fokozatba (manuális sebességváltóval szerelt típus esetén).
- A motorkerékpár szilárd részeihez, például a vázhoz vagy az első villa felső keresztmerevítőjéhez (és nem a gumi burkolatú markolatokhoz vagy az irányjelzőkhöz, sem pedig olyan alkatrészekhez, amelyek eltörhetnek) erősített rögzítőkötelekkel vagy hevederekkel rögzítse a motorkerékpárt. Körültekin-

tően válassza ki a hevederek helyét, nehogy a szállítás során festett felületekhez dörzsölődjenek.

- A felfüggesztést a rögzítőkötelekkel valamennyire össze kell nyomni ha lehetséges, hogy a motorkerékpár szállítás közben ne pattogjon túlságosan.
-

## Bal oldali nézet

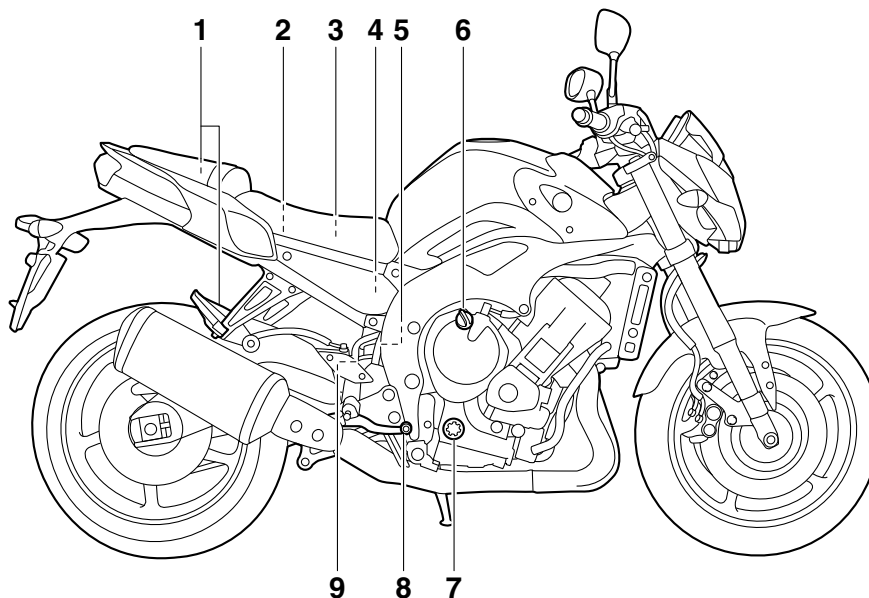


1. Levegőszűrő (6-12. oldal)
2. Utasülészár (3-17. oldal)
3. Főbiztosíték (6-29. oldal)
4. Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítéka (6-29. oldal)
5. Tárolórekesz (3-18. oldal)
6. Szerszámkészlet (6-1. oldal)
7. A lengéscsillapító rugójának előfeszítettségét állító gyűrű (3-19. oldal)
8. Sebességváltó pedál (3-13. oldal)

9. Alapjázat-beállító csavar (6-15. oldal)
10. Motorolaj-leeresztő csavar (6-8. oldal)
11. Motorolaj szűrő (6-8. oldal)

## Jobb oldali nézet

2



1. Csomagleszorító fülek (3-20. oldal)

2. Biztosítékdoboz (6-29. oldal)

3. Akkumulátor (6-28. oldal)

4. Hátsó fékfolyadék-tartály (6-21. oldal)

5. Hűtőfolyadék-tartály (6-11. oldal)

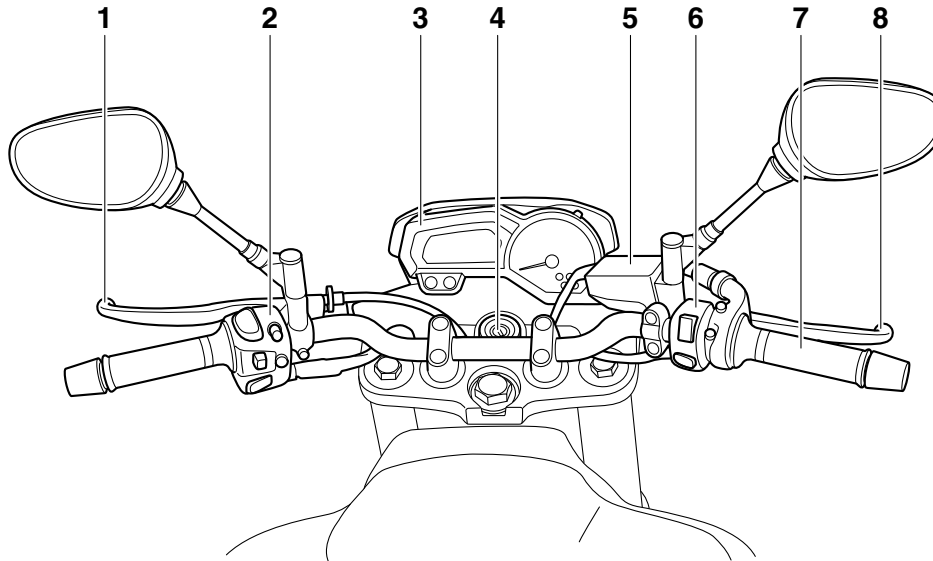
6. A motorolaj-betöltőnyílás zárókupakja (6-8. oldal)

7. Motorolajszint-ellenőrző ablak (6-8. oldal)

8. Fékpedál (3-14. oldal)

9. Hátsó féklámpa-kapcsoló (6-20. oldal)

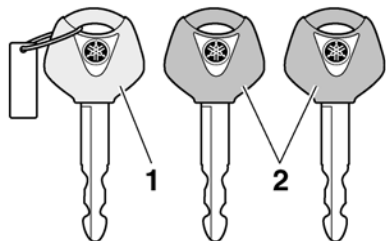
## Kezelőszervek



1. Kuplungkar (3-13. oldal)
2. Bal oldali kormánykapcsolók (3-11. oldal)
3. Többfunkciós műszer (3-7. oldal)
4. Gyújtáskapcsoló/kormányzár (3-2. oldal)
5. Első fékfolyadék-tartály (6-21. oldal)
6. Jobb oldali kormánykapcsolók (3-11. oldal)
7. Gázmarkolat (6-15. oldal)
8. Fékkar (3-13. oldal)

## Indításgátló

YAU10976



1. Regisztrációs kulcs (piros színű fejjel)
2. Használati kulcsok (fekete színű fejjel)

Ezt a modellt indításgátló rendszerrel látták el, mely a kulcsokon lévő regisztrációs kódok segítségével meggátolja, hogy eltulajdoníthassák a motorkerékpárt. A rendszer elemei a következők:

- egy regisztrációs kulcs (piros színű fejjel),
- két használati kulcs (fekete színű fejjel), melyek új azonosító számmal láthatók el,
- jeladó (a regisztrációs kulcsba beépítve),
- indításgátló egység,
- elektronikus vezérlőegység (ECU),

- az indításgátló rendszer jelzőfénye. (Lásd a(z) 3-4. oldalt.)

A regisztrációs (piros fejű) kulcs segítségével regisztrálhatók a használati kulcsok azonosítói. Mivel a regisztrációs folyamat bonyolult, ha erre kerülne sor, a motorkerékpárt a három kulccsal együtt vigye el valamelyik Yamaha-szervizbe. A motorkerékpárhoz ne a piros fejű kulcsot használja. Azt csak a használati kulcsok regisztrálásához szabad használni. A motorkerékpár indításához mindig a használati (fekete fejű) kulcsokat használja.

YCA11821

### FIGYELEM

- **ÜGYELJEN RÁ, HOGY NE VESZÍTSE EL A REGISZTRÁCIÓS KULCSOT! AMENNYIBEN EZ MÉGIS BEKÖVETKEZNE, KERESSE FEL A MOTORKERÉKPÁR ELADÓJÁT! A regisztrációs kulcs elvesztése esetén a használati kulcsokat nem lehet új azonosító számmal ellátni. A használati kulcsokkal ezután is elindítható a motor, azonban ha később regisztrációra lesz szükség (pl. ha új kulcsot csináltat**

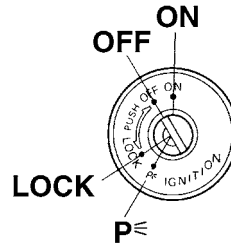
vagy ha mindegyik kulcs elveszne), ki kell cseréltetnie az egész indításgátló rendszert. Ezért ajánlatos a használati kulcsokat használni, és a regisztrációs kulcsot biztonságos helyen tartani.

- Ne merítse vízbe a kulcsokat.
- A kulcsokat ne tegye ki magas hőmérsékleteknek.
- Ne helyezze a kulcsokat erős mágneses tér (pl. hangszórók) közelébe.
- Ne helyezzen elektromos jeleket kibocsátó eszközöket a kulcsok közelébe.
- Ne tegyen nehéz tárgyakat a kulcsokra.
- Ne reszelje meg a kulcsokat, és ne változtassa meg alakjukat.
- Ne szerelje szét a kulcsok műanyag részét.
- Ne tegyen két indításgátlós kulcsot egy kulcstartóra.
- A regisztrációs kulcs mellé ne tegyen más indításgátlós kulcsokat.



- Ne közelítsen más indításgátlós kulccsal a gyújtáskapcsolóhoz, mert ez interferenciát okozhat.

## Gyújtáskapcsoló/kormányzár YAU10472



A gyújtáskapcsoló vezérli a gyújtást és a világító-berendezéseket, továbbá ez működteti a kormányzarat is. Az egyes pozíciók leírása lent olvasható.

### MEGJEGYZES

Mindennapos használathoz mindig a hagyományos (fekete fejű) kulcsok egyikét használja. A regisztrációs (piros fejű) kulcsot tartsa biztonságos helyen, és csak regisztrációhoz használja, így nehezebben veszítheti el.

## BEKAPCSOLT (ON) ÁLLAPOT YAU38530

Ebben a helyzetben az áramkörök feszültség alá kerülnek, a műszermegvilágító lámpa, a hátsó lámpa, a rendszám-megvilágító lámpa, valamint a helyzetjelző lámpa felgyullad és a motor indíthatóvá válik. A kulcsot ebben a helyzetben nem lehet kihúzni a gyújtáskapcsolóból.

### MEGJEGYZES

A fényszórók automatikusan felgyulladnak, amikor a motor beindul, és égve maradnak, amíg a gyújtáskapcsolót "OFF" állásba nem fordítja, még akkor is, ha a motor leáll.

## KIKAPCSOLT (OFF) ÁLLAPOT YAU10661

Az elektromos rendszer kikapcsolt állapotban van. A kulcs kivehető.

### **! VIGYÁZAT**

Menet közben soha ne fordítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" vagy "LOCK" helyzetbe. Ezzel kikapcsolhatja az elektromos rendszert, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és balesethez vezethet.

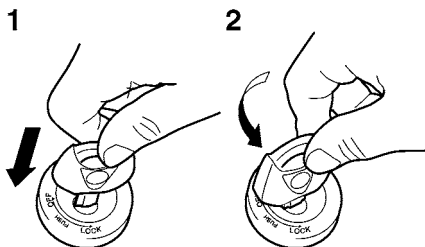
YAU10683

## ZÁR (LOCK)

Ebben a helyzetben a kormány le van zárva, és az elektromos rendszer kikapcsolt állapotban van. A kulcs kivethető.

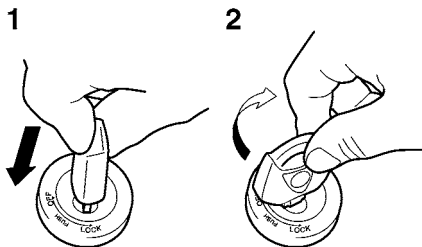
### A kormány lezárása

3



1. Nyomja be a kulcsot.
2. Fordítsa el.
  1. Fordítsa a kormányt teljesen balra.
  2. A gyújtáskapcsoló "OFF" helyzetében nyomja be a kulcsot, majd benyomva tartva fordítsa el "LOCK" helyzetbe.
  3. Vegye ki a kulcsot.

### A kormányzár feloldása



1. Nyomja be a kulcsot.
2. Fordítsa el.

Nyomja be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, majd benyomva tartva fordítsa el "OFF" helyzetbe.

YAU34341

## p< (Parkolás)

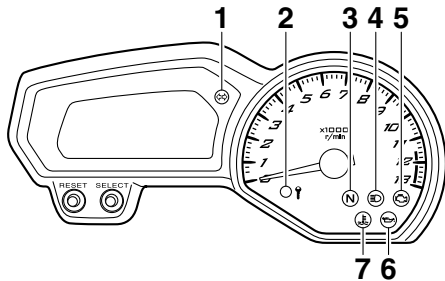
A kormány le van zárva, a hátsó lámpa, a rendszám-megvilágító lámpa és a helyzetjelző lámpa világít. A vészvillogót és az irányjelzőket be lehet kapcsolni, azonban a többi elektromos rendszer ki van kapcsolva. A kulcs kivethető. Ahhoz, hogy a kulcsot "p<" állásba lehessen fordítani, a kormányt először le kell zárn.

YCA11020

## FIGYELEM

Ne használja a parkolóállást hosszabb ideig, mert az akkumulátor lemerülhet.

## Visszajelző és figyelmeztető lámpák



1. Az irányjelző visszajelző lámpája “↔”
2. az indításgátló visszajelző lámpája.
3. Üresfokozat-visszajelző lámpa “N”
4. A távolsági fény visszajelző lámpája “☰”
5. Motorhibára figyelmeztető lámpa “🔧”
6. Az olajsint figyelmeztető lámpája “🛢️”
7. A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa “🌡️”

## Az irányjelző visszajelző lámpája “↔”

Ha az irányjelző-kapcsolót jobbra vagy balra tolja el, villogni kezd a visszajelző lámpa.

## Üresfokozat-visszajelző lámpa “N”

Ez a lámpa akkor világít, ha a váltó üres fokozatban van.

## A távolsági fény visszajelző lámpája “☰”

Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a reflektort.

## Az olajsint figyelmeztető lámpája “🛢️”

Ha túl alacsony a motorolajsint, világítani kezd ez a figyelmeztető lámpa.

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe. A figyelmeztető lámpának fel kell villannia néhány másodperc-re, majd el kell aludnia.

Ha a figyelmeztető lámpa nem gyullad fel, amikor a kulcsot “ON” helyzetbe fordítja, vagy nem alszik el, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha szervizben.

## MEGJEGYZES

- A lámpa hirtelen gyorsításkor vagy lassításkor, illetve emelkedőn haladva is felvillanhat, még abban az esetben is, ha megfelelő az olajsint. Ez azonban nem hibajelenség.
- A modellt öndiagnosztizáló egységgel látták el, mely az olajsintet felügyelő áramkört ellenőrzi. Ha az egység hibát észlel az olajsintet felügyelő áramkörben, a következő jeleket ismétli mindaddig, amíg a hibát ki nem javították: az olajsint figyel-

meztető lámpája tízszer felvillan, majd kialszik 2.5 másodpercre. Amennyiben ezt tapasztalja, ellenőriztesse a járművét valamelyik Yamaha-szervizben.

## A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa “🌡️”

Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha a motor túlmelegszik. Ilyenkor azonnal állítsa le a motort és hagyja lehűlni.

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe. A figyelmeztető lámpának fel kell villannia néhány másodperc-re, majd el kell aludnia.

Ha a figyelmeztető lámpa nem gyullad fel, amikor a kulcsot “ON” helyzetbe fordítja, vagy nem alszik el, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha szervizben.

## FIGYELEM

**Állítsa le a motort, ha túlmelegedett.**

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

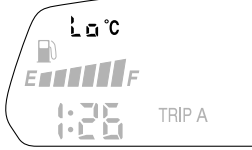

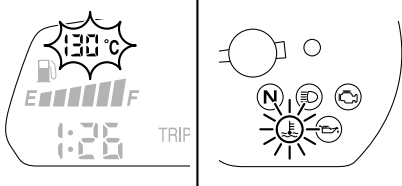
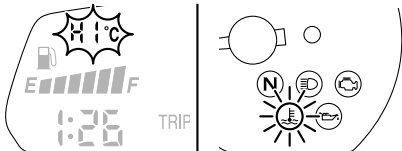
---

## MEGJEGYZES

---

- Hűtővel felszerelt modelleknél a hűtőben lévő hűtőfolyadék hőmérsékletétől függően a hűtőventillátor(ok) automatikusan kapcsol(nak) be és ki.
  - Arra az esetre, ha a motor túlmelegszik, a(z) 6-40. oldalon található utasításokat.
-

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

Hűtőfolyadék hőmérséklete	Kijelző	Állapot	Teendő
39 °C (103 °F) alatt		A kijelzőn a "Lo" üzenet látható.	Rendben. Motorozhat.
40–116 °C (104–242 °F)		Az aktuális hőmérséklet olvasható le a kijelzőről.	Rendben. Motorozhat.
117–134 °C (243–274 °F)		A hőmérséklet-kijelző villog. Felgyullad a figyelmeztető lámpa.	Álljon meg a járművel és hagyja a motort alapjáraton üzemelni, amíg a hűtőfolyadék hőmérséklete lecsökken. Amennyiben a hőmérséklet nem csökken, állítsa le a motort. (Lásd a(z) 6-40. oldalt.)
135 °C (275 °F) felett		A kijelzőn villogni kezd a "HI" felirat. Felgyullad a figyelmeztető lámpa.	Állítsa le a motort és hagyja lehűlni. (Lásd a(z) 6-40. oldalt.)

## Motorhibára figyelmeztető lámpa “”

YAU11534

Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel vagy kezd el villogni, ha a motort ellenőrző áramkörök valamelyikénél hibát észlel a diagnosztikai rendszer. Amennyiben ezt tapasztalja, ellenőriztesse a jármű öndiagnosztizáló rendszerét valamelyik Yamaha-szervizben. (Az öndiagnosztizáló egység leírását a(z) 3-10. oldalon találja.)

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe. A figyelmeztető lámpának fel kell villannia néhány másodperc-re, majd el kell aludnia.

Ha a figyelmeztető lámpa nem gyullad fel, amikor a kulcsot “ON” helyzetbe fordítja, vagy nem alszik el, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha szervizben.

YAU38624

## Az indításgátló visszajelző lámpája

A visszajelző lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe. A visszajelző lámpának fel kell villannia néhány másodperc-re, majd el kell aludnia.

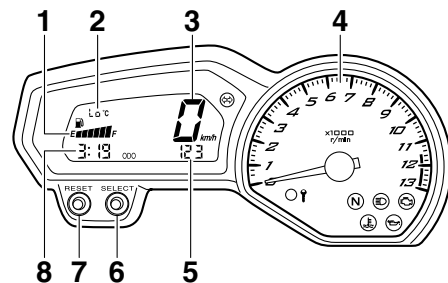
Ha a visszajelző lámpa nem gyullad fel, amikor a kulcsot “ON” helyzetbe fordítja, vagy nem alszik el, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha szervizben.

30 másodperccel a gyújtáskapcsoló “OFF” helyzetbe állítását követően a visszajelző lámpa villogni kezd, jelezve, hogy az indításgátló rendszer bekapcsol. 24 óra elteltével a lámpa kialszik, azonban az indításgátló rendszer továbbra is bekapcsolva marad.

Az öndiagnosztizáló egység az indításgátló áramköreit is ellenőrzi. (Az öndiagnosztizáló egység leírását a(z) 3-10. oldalon találja.)

## Többfunkciós műszer

YAU46764



1. Üzemanyagszint-jelző
2. Hűtőfolyadék-hőmérő
3. Sebességmérő
4. Fordulatszámmérő
5. Kilométerszámláló/napi számláló/tartalék km-számláló
6. “SELECT” gomb
7. “RESET” gomb
8. Óra

## VIGYÁZAT

YWA12422

Állítsa meg a motorkerékpárt, mielőtt a többfunkciós műszer beállításait megváltoztatná. A menet közben végrehajtott beállítás elterelheti a vezető figyelmét, és növelheti baleset kockázatát.

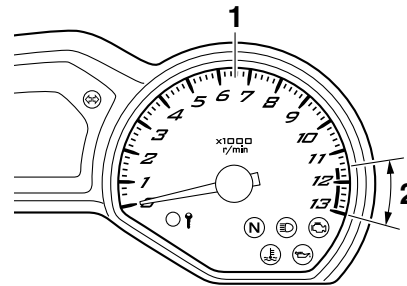
A többfunkciós műszernek az alábbi funkciói vannak:

- sebességmérő,
- fordulatszámérő,
- kilométerszámláló,
- két napi számláló (az utolsó nullázás óta megtett kilométerek számát mutatják),
- tartalék km-számláló (a megtett kilométerek számát mutatja azóta, hogy az üzemanyagszint-mérő bal oldali szegmense villogni kezdett)
- óra,
- üzemanyagszint-jelző,
- hűtőfolyadék-hőmérő,
- öndiagnosztizáló egység.

## MEGJEGYZÉS

- A "SELECT" és a "RESET" gombok használata előtt győződjön meg arról, hogy a gyújtáskapcsoló "ON" helyzetben van.
- Az Egyesült Királyságba szállított modellek esetén: A sebességmérő és a kilométerszámláló metrikus (km) vagy angolszász (mérőföld) egységekben történő kijelzési módja között a "SELECT" gomb legalább 1 másodpercig tartó lenyomásával válthat.

## Fordulatszámérő



1. Fordulatszámérő
2. Vörös tartomány

Az elektromos fordulatszámérő segítségével a vezető felügyelheti a motor fordulatszámát, és azt mindig az ideális teljesítmény-tartományon belül tarthatja.

Ha a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja, a fordulatszámérő mutatója az elektronikus áramkör ellenőrzése érdekében végigfutja a teljes fordulatszám-tartományt, majd visszatér a 0 1/min értékre.

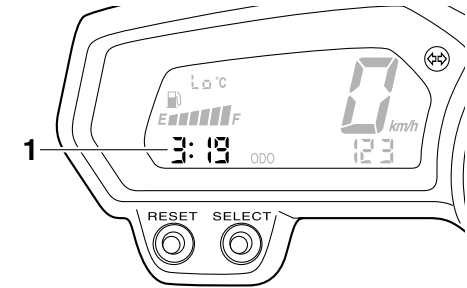
YCA10031

## FIGYELEM

**Soha ne engedje, hogy a motor fordulatszáma a vörös tartományig emelkedjen.**

**Vörös tartomány: 11500 1/min és felette**

## Óra



1. Óra

Ha a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja, a kijelzőn megjelenik a pontos idő. Amennyiben a gyújtáskapcsoló "OFF", "LOCK" vagy "p<" helyzetben van, a "SELECT" gomb megnyomásakor 10 másodpercig látható a pontos idő.

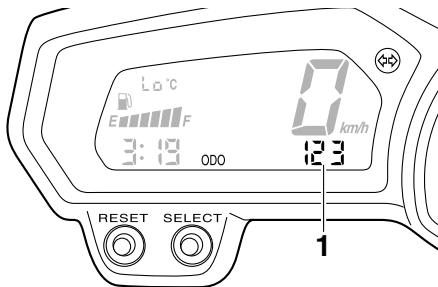
## Az óra beállítása

1. Fordítsa el a kulcsot "ON" állásba.
2. Tartsa legalább 2 másodpercig egyszerre lenyomva a "SELECT" és a "RESET" gombokat.
3. Ha az órakijelző villogni kezd, állítsa be a "RESET" gomb segítségével az órát.
4. Nyomja meg a "SELECT" gombot, ekkor a perckijelző kezd el villogni.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

5. A "RESET" gomb segítségével állítja be a perceket.
6. Az óra elindításához nyomja meg a "SELECT" gombot.

## Kilométerszámláló és napi számláló üzemmódok



1. Kilométerszámláló/napi számláló/tartalék km-számláló

A "SELECT" gombot megnyomva a következő kijelzési üzemmódok között válthat: kilométerszámláló ("ODO"), napi számlálók ("TRIP A" és "TRIP B"). A váltás az alábbi sorrendet követi:

TRIP A → TRIP B → ODO → TRIP A

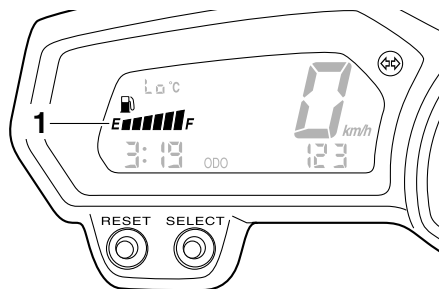
Ha az üzemanyag-tartályban az üzemanyag szintje 3.4 L (0.90 US gal, 0.75 Imp.gal) alá csökken, az üzemanyagszint-jelző bal szegmense villogni kezd, a kilométerszámláló automatikusan átvált a tartalék km-számláló üzemmódra

("F-TRIP"), és ettől a ponttól számlálni kezdi a megtett kilométereket. Ebben az esetben a "SELECT" gomb segítségével a következő sorrendben lehet váltani a kijelzőn megjelenő egyes számláló-üzemmódok között:

F-TRIP → TRIP A → TRIP B → ODO → F-TRIP

A nullázáshoz először válassza ki a "SELECT" gomb segítségével a kívánt számlálót, majd tartsa legalább 1 másodpercig lenyomva a "RESET" gombot. Amennyiben nem nullázza a tartalék km-számlálót, tankolás, majd 5 km (3 mi) megtétele után automatikusan nullázódik, és a kijelzőn az előzőleg használt számláló-üzemmód jelenik meg.

## Üzemanyagszint-jelző



1. Üzemanyagszint-jelző

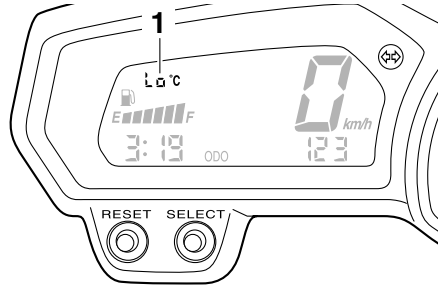
Az üzemanyagszint-jelző az üzemanyag-tartályban lévő üzemanyag mennyiségéről tájékoztat. Ahogy csökken az üzemanyagszint, a kijelző szegmensei az "E" (üres) jel felé tűnnek el. Ha balról az utolsó szegmens villogni kezd, tankoljon mihamarabb.

## MEGJEGYZÉS

Az üzemanyagszint-jelzőt öndiagnosztikai rendszer figyeli. Ha az egység hibát észlel az áramkörben, a következő jeleket ismétli mindaddig, amíg a hibát ki nem javították: az üzemanyagszint-jelző szegmensei és a "⛽" szimbólum nyolcszor felvillan, majd körülbelül 3 másodpercre kialszik. Ha ezt észleli, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.



## Hűtőfolyadék-hőmérő



1. Hűtőfolyadék-hőmérő

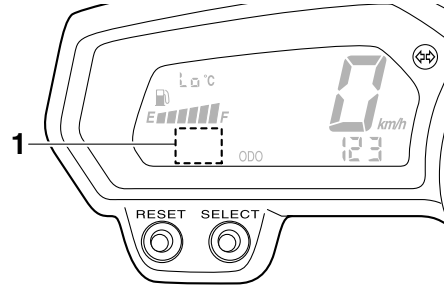
A hűtőfolyadék-hőmérő a hűtőfolyadék hőmérsékletét mutatja.

YCA10021

### **FIGYELEM**

**Állítsa le a motort, ha túlmelegedett.**

## Öndiagnosztizáló egység



1. Hibakódkijelző

Ezt a modellt öndiagnosztizáló egységgel látták el, mely a motorkerékpár számos áramkörét figyel.

Ha a rendszer hibát észlel az áramkörök bármelyikében, világítani kezd a motorhibára figyelmeztető lámpa, és a kijelzőn egy hibakód jelenik meg.

Az öndiagnosztizáló egység az indításgátló áramköreit is ellenőrzi.

Ha a rendszer hibát észlel az indításgátló áramköreiben, villogni kezd az indításgátló visszajelző lámpája, és a kijelzőn egy hibakód jelenik meg.

## MEGJEGYZES

Ha a kijelzőn az 52 hibakód jelenik meg, azt a jeladó interferenciája okozhatja. Ilyenkor próbálkozzon a következővel:

1. Indítsa be a motort a regisztrációs (piros fejű) kulccsal.

## MEGJEGYZES

Győződjön meg róla, hogy nincs másik indításgátlós kulcs a gyújtáskapcsoló közelében, ne tartson több indításgátlós kulcsot ugyanazon a kulcstartón! Több indításgátlós kulcs együtt interferenciát okozhat, ami meggátolhatja a motor indítását.

2. Ha a motor beindult, állítsa le, és próbálja meg a használati (fekete) kulcsok valamelyikével elindítani.
3. Ha a motorkerékpár nem indítható a használati (fekete) kulcsok valamelyikével vagy egyikével sem, vigye el a motorkerékpárt a regisztrációs kulccsal és a használati (fekete) kulcsokkal együtt valamelyik Yamaha-szervizbe.

Ha a kijelző hibakódot mutat, jegyezze fel ezt a kódot, és ellenőriztesse a motorkerékpárját valamelyik Yamaha-szervizben.

YCA11590

## FIGYELEM

Ha a kijelző hibakódot jelez, a motor-kerékpárt minél hamarabb ellenőriztetni kell valamelyik Yamaha-szervizben, hogy elkerülje a motor komolyabb sérülését.

## Riasztó (külön megvásárolható)

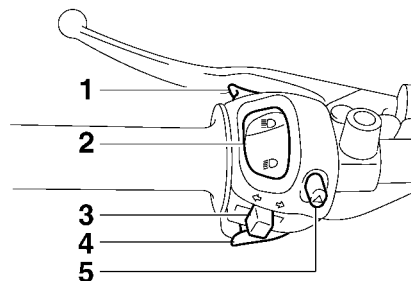
A motorkerékpár a Yamaha-szervizekben külön megvásárolható riasztóval szerelhető fel. További részletekért keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.






YAU12331

## A kormányon elhelyezett kapcsolók

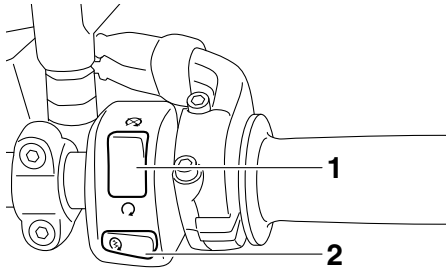
YAU12348



### Bal oldal



1. Fénykürt “”
2. Fényváltó kapcsoló “/”
3. Irányjelző-kapcsoló “/”
4. Kürt “”
5. Vészvillogó “”

## Jobb oldal




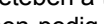
1. Motorleállító kapcsoló “”
2. Indítógomb “”

## Fénykürt “”

A gomb megnyomása felvillantja a reflektort.



YAU12350

## Fényváltó kapcsoló “”

A kapcsoló “” helyzetében a távolsági fény, a “” helyzetében pedig a tompított fény világít.

YAU12400

## Irányjelző-kapcsoló “”

A jobbra kanyarodási szándék jelzéséhez nyomja le a kapcsoló “” oldalát. Balra kanyarodáshoz a kapcsoló “” oldalát nyomja le. Amikor felengedi a kapcsolót, az visszatér a középső helyzeté-

YAU12460

be. Az irányjelzők kikapcsolásához várja meg, amíg a kapcsoló visszatér a középső állásba, majd nyomja be a kapcsolót.



YAU12500

## Kürt “”

A gomb megnyomásával megszólaltatható a kürt.

YAU12660

## Motorleállító kapcsoló “”

A motor beindítása előtt állítsa a kapcsolót “” helyzetbe. Vészhelyzetben, például ha a motorkerékpár felborult vagy a gáz felakadt, a motor leállításához állítsa a kapcsolót “” helyzetbe.

YAU12711

## Indítógomb “”

A gomb megnyomásakor az önindító beindítja a motort. A motor beindítása előtti teendőkkel kapcsolatos utasítások a(z) 5-1. oldalon találhatóak.

YAU41700

Ha a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe állítja és megnyomja az indítógombot, világítani kezd a motorhibára figyelmeztető lámpa. Ez azonban nem hibajelenség.

## Vészvillogó “”

YAU12733

Ha a gyújtáskapcsoló “ON” vagy “P” helyzetben van, a gomb megnyomásakor mind a négy irányjelző villogni kezd (vészvillogó).

A vészvillogót veszélyhelyzetben használja, illetve ha figyelmeztetni akarja a többi közlekedőt arra, hogy olyan helyen kényszerült a járművével megállni, ahol az veszélyes közlekedési helyzetet teremt.

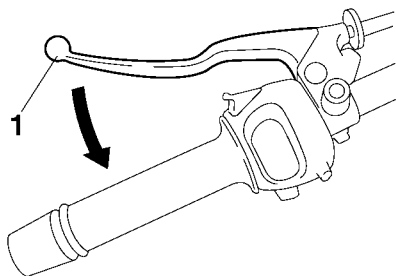
YCA10061

## FIGYELEM

**Ne használja a vészvillogót hosszabb ideig álló motor mellett, mert az akkumulátor lemerülhet.**

## Kuplungkar

YAU12820



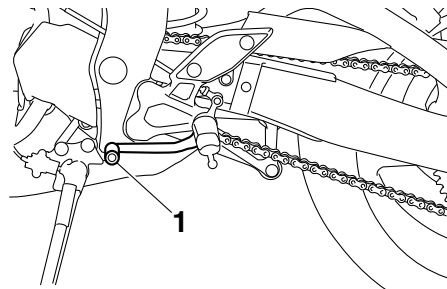
1. Kuplungkar

A kuplungkar a kormány bal oldalán található. A tengelykapcsoló kiemeléséhez húzza a kart a kormány felé. A kar visszahengedésével ismét összezárja a tengelykapcsolót. A finom váltás érdekében gyorsan húzza be a kart, majd lassan engedje fel.

A kuplungkarhoz csatlakozik a kuplungkapcsoló, mely a gyújtásmegszakító rendszer része. (Lásd a(z) 3-22. oldalt.)

## Sebességváltó pedál

YAU12870



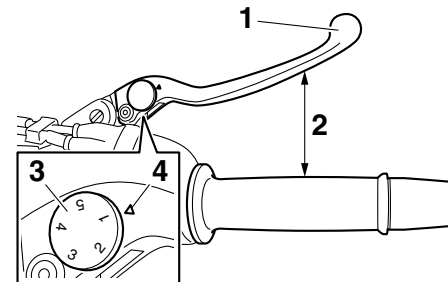
1. Sebességváltó pedál

A sebességváltó pedál a motor bal oldalán található. A kuplung és a sebességváltó pedál segítségével kapcsolhatja a motorkerékpár hatsebességes, állandó kapcsolódású sebességváltójának fokozatait.

## Fékkar

YAU26823

A fékkar a kormány jobb oldalán található. Az első fék működtetéséhez húzza a kart a kormány felé.

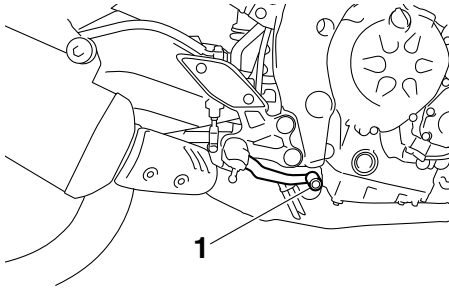


1. Fékkar
2. A fékkar és a markolat közötti távolság
3. Fékkar-állító tárcsa
4. "△" jel

A fékkart fékkar-állító tárcsával látták el. A fékkar és a markolat közötti távolság beállításához húzza a fékkart előre, és közben forgassa el az állító tárcsát. Ügyeljen rá, hogy a kívánt beállítás tárcsán lévő jele egybeessen a fékkaron lévő "△" jellel.

## Fékpédál

YAU12941

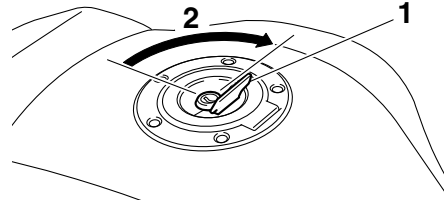


1. Fékpédál

A fékpédál a motorkerékpár jobb oldalán található. A hátsó fék működtetéséhez nyomja le a fékpédált.

## Tanksapka

YAU13074



1. A tanksapka zárfedele
2. Nyitás

### A tanksapka nyitása

Nyissa fel a tanksapka zárfedelét, helyezze be a kulcsot a zárba és fordítsa el 1/4 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban. A zár kiold, és a tanksapka felnyitható.

### A tanksapka zárása

1. Helyezze vissza a tanksapkát úgy, hogy a kulcs benne van a zárban.
2. Fordítsa vissza a kulcsot eredeti helyzetébe az óramutató járásával ellentétes irányban, vegye ki, majd csukja vissza a zárfedelelet.

## MEGJEGYZÉS

A tanksapka csak akkor zárható vissza, ha benne van a kulcs. A kulcs addig nem vehető ki, amíg a tanksapka nincs megfelelően visszazárva.

YWA11091

## VIGYÁZAT

Tankolás után ellenőrizze, hogy megfelelően visszazárta-e a tanksapkát. Az üzemanyag-szivárgás tüzet okozhat.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Üzemanyag

YAU13221

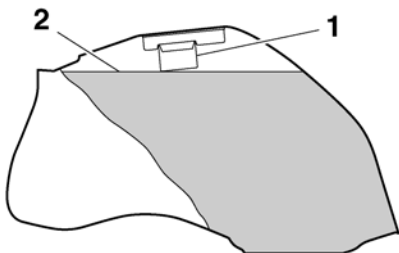
Ellenőrizze, hogy van-e elegendő üzemanyag az üzemanyagtartályban.

YWA10881

### VIGYÁZAT

**Az üzemanyag és gőze különösen tűzveszélyes. A tűz, robbanás és a sérülések elkerülése érdekében tankolás közben tartsa be az alábbi óvintézkedéseket.**

1. Tankolás előtt állítsa le a motort, és se a vezető, se utas ne üljön a járművön. Ne dohányozzon tankolás közben, ne tankoljon szikra, nyílt láng vagy egyéb gyújtóforrások – például vízmelegítők őr lángja vagy ruhaszáritók – közelében.
2. Ne töltse túl az üzemanyagtartályt. Tankoláskor helyezze a töltőpisztolyt az üzemanyagtartály betöltőnyílásába. Ha az üzemanyag szintje elérte a betöltőcsövet, ne töltsön be több üzemanyagot. A motor hőjétől vagy a nap melegétől felmelegedő üzemanyag ugyanis kitágul, és kifolyhat.



1. Üzemanyag-betöltő cső
2. Maximális üzemanyagszint
3. Azonnal töröljön fel minden mellécseppent üzemanyagot. **FIGYELEM** A mellécseppent üzemanyagot azonnal törölje le egy száraz, tiszta, puha ronggyal, mert megtámadhatja a festett felületeket vagy a műanyag részeket. [YCA10071]
4. Ellenőrizze, hogy szorosan visszazárta-e a tanksapkát.

YWA15151

### VIGYÁZAT

**Az üzemanyag mérgező, és akár halált is okozhat. Bánjon vele óvatosan. Átöltéskor ne szívja meg szájjal a csövet. Ha véletlenül üzemanyagot nyelne le, jelentős mennyiségű benzingőzt lélegezne be, esetleg üzemanyag kerülne a szemébe, azonnal forduljon or-**

**voshoz. Ha üzemanyag kerül a bőrére, szappanos vízzel mossa le. Ha a ruhájára folyik, öltözzön át.**

YAU49740

#### Ajánlott üzemanyag:

Normál ólommentes benzín vagy motalkó (E10)

#### Az üzemanyagtartály térfogata:

17.0 L (4.49 US gal, 3.74 Imp.gal)

#### Tartalék-üzemanyag térfogata:

3.4 L (0.90 US gal, 0.75 Imp.gal)

YCA11400

### FIGYELEM

**Csak ólommentes benzint használjon. Ólmozott benzín használata esetén a motor alkatrészei (például a szelepek, a dugattyúgyűrűk vagy a kipufogórendszer) súlyosan károsodhatnak.**

Ezt a Yamaha motort 91-es vagy annál magasabb oktánszámú ólommentes benzín használatához tervezték. Ha kopogás hallatszik a motorból, akkor használjon más márkájú vagy magasabb oktánszámú üzemanyagot. Az ólommentes

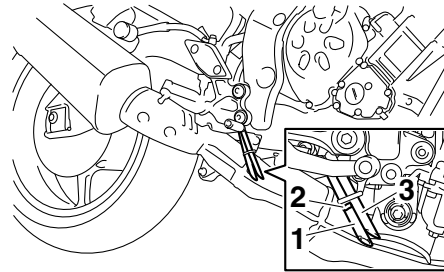
benzin használata megnöveli a gyújtógyertyák élettartamát és csökkenti a karbantartás költségeit.

## **Benzin–alkohol üzemanyag-keverék (motalkó)**

Kétféle motalkó létezik: az etanol és a metanol tartalmazó motalkót használhat a motorkerékpárhoz, amennyiben az üzemanyag etanol tartalma nem haladja meg a 10%-ot (E10). A metanol tartalmazó motalkó használatát a Yamaha nem javasolja, mert károsíthatja az üzemanyagrendszer, illetve teljesítményproblémák jelentkezhetnek.

## **Az üzemanyagtartály szellőző-túlfolyó tömlője**

EAUB1300



1. Üzemanyagtartály túlfolyó tömlő
2. Eredeti pozíció (festett jelölés)
3. Az üzemanyagtartály szellőző tömlője

A motorkerékpár használata előtt:

- Ellenőrizze a szellőző-túlfolyó tömlő csatlakozását.
- Ellenőrizze, nincs-e megsérülve vagy megrepedezve a szellőző-túlfolyó tömlő. Ha sérült, cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy a szellőző-túlfolyó tömlő vége nincs-e eltömődve. Ha eltömődött, tisztítsa ki.
- Győződjön meg arról, hogy a kapocs rögzíti az üzemanyagtartály szellőző-túlfolyó tömlőjét.

## **Katalizátor**

Ennek a modellnek a kipufogórendszerét katalizátorral látták el.

YAU13433

YWA10862

## **⚠ VIGYÁZAT**

Használat után a kipufogórendszer forró. A tűzveszély és az égési sérülések érdekében ügyeljen az alábbiakra:

- Ne parkoljon gyúlékony anyagok (pl. száraz fű) közelében.
- Olyan helyre állítsa le a járművet, ahol járókelők és gyerekek nagy valószínűséggel nem érnek a kipufogórendszerhez.
- Mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne, várja meg, amíg a kipufogó lehűl.
- Álló helyzetben néhány percnél tovább ne járassa a motort. Az alapjáraton történő hosszabb üzemeltetés a kipufogórendszer túlmelegedéséhez vezethet.

## FIGYELEM

Csak ólommentes benzint használjon. Ólmozott benzin használata a katalizátor végleges károsodását okozza.

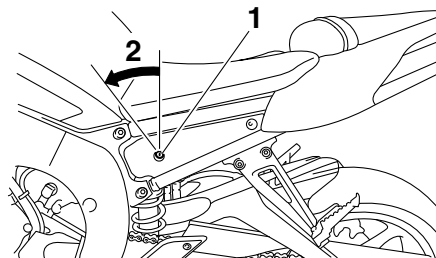
YCA10701

## Ülések

### Útasülés

#### Az utasülés leszerelése

1. Helyezze be a kulcsot a zárba, és fordítsa el a képen látható módon az óramutató járásával ellentétes irányba.



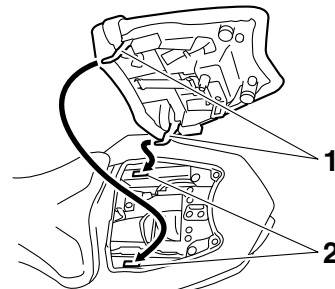
1. Utasülészár
2. Nyitás

2. A kulcsot ebben a helyzetben tartva emelje meg az utasülés hátsó részét, majd húzza le az ülést.

YAU49641

### Az utasülés visszaszerelése

1. Az ábrákon látható módon illessze az utasülés elülső részén lévő nyúlványokat az üléstartókba, majd nyomja lefelé az ülés hátsó részét, amíg az a helyére nem kattann.



1. Nyúlvány
2. Üléstartó

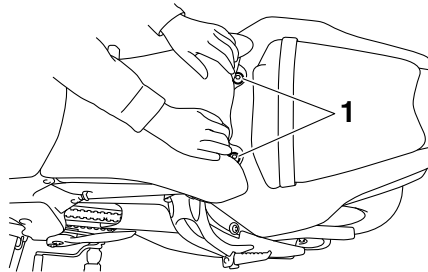
2. Vegye ki a kulcsot.

## Vezetőülés

### A vezetőülés leszerelése

Az ábrán látható módon húzza hátrafelé a vezetőülés hátsó részét, csavarja ki a csavarokat, majd vegye le az ülést.

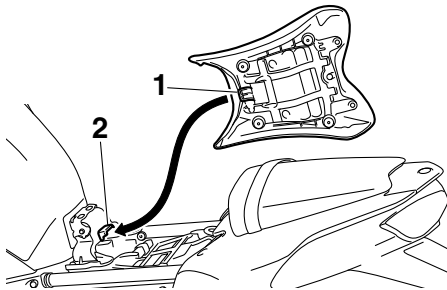




1. Csavar

## A vezetőülés visszaszerelése

Az ábrán látható módon illessze a vezetőülés elülső részén lévő nyúlványt az üléstartóba, helyezze vissza az ülést, majd csavarja vissza a csavarokat.

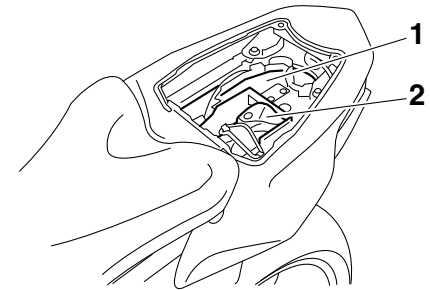


1. Nyúlvány  
2. Üléstartó

## MEGJEGYZÉS

Motorozás előtt győződjön meg róla, hogy az üléseket megfelelően helyére rögzítette.

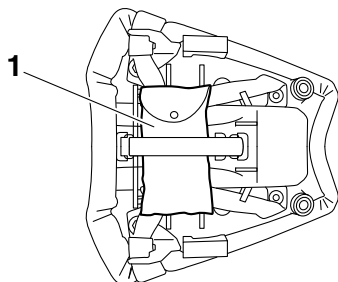
## Tárolórekesz



1. Tárolórekesz  
2. Szerszámkészlet

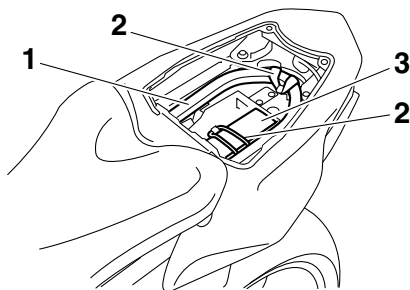
A tárolórekeszben elfér egy opcionális gyári Yamaha U-zár. (Előfordulhat, hogy más U-zár nem fér bele.) U-zár tárolásához az ábrán látható módon helyezze a szerszámkészletet az utasülés aljához a tárolórekeszben.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK



1. Szerszámkészlet

Ha U-zárat helyez a tárolórekeszbe, mindig rögzítse a rögzítőszalagokkal. Ha nincs U-zár a tárolórekeszben, rögzítse a szalagokat, nehogy elveszenek.



1. U-zár feje (nem tartozék)
2. Rögzítőszalag
3. Yamaha U-zár (nem tartozék)

Ha kezelési útmutatót vagy más dokumentumot tart a tárolórekeszben, helyezze azokat műanyag tasakba, hogy megóvja a nedvességtől. A motorkerékpár mosásakor ügyeljen rá, hogy ne jusson víz a tárolórekeszbe.

## A hátsó rugóstag beállítása

YAU47000

A lengéscsillapítót a rugó előfeszítését állító gyűrűvel látták el.

YCA10101

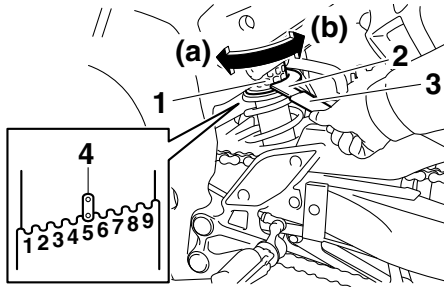
### FIGYELEM

**A szerkezeti károsodások elkerülése érdekében ne próbáljon meg a minimális szint alá vagy a maximális szint fölé forgatni az állítógyűrűt.**

A rugó előfeszítését az alábbiak szerint állítsa be.

A rugó-előfeszítés növelése (a rugózás keményítése) érdekében forgassa az állítógyűrűt az (a) irányba. Amennyiben csökkenteni kívánja a rugó-előfeszítést (ezáltal lágyítani a rugózást), forgassa az állítógyűrűt a (b) irányba.

- Állítsa a gyűrűn lévő hornyokat a lengéscsillapítón lévő pozicionáló jellel egy irányba.
- A beállításhoz használja a szerszámkészletben lévő speciális kulcsot és hosszabbító adaptert.



1. A lengéscsillapító rugójának előfeszítettségét állító gyűrű
2. Speciális kulcs
3. Hosszabbító adapter
4. Pozicionáló jel

### A rugó-előfeszítés beállítása:

minimum (lágy):

1

alapbeállítás:

5

maximum (kemény):

9

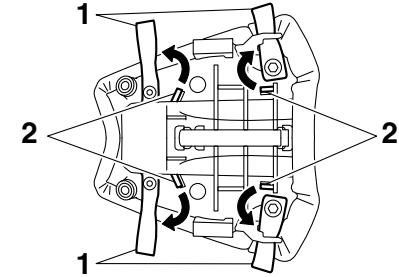
YWA10221


**VIGYÁZAT**

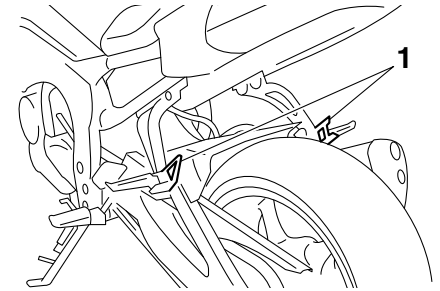
A hátsó lengéscsillapító nagynyomású nitrogéngázt tartalmaz. Olvassa el az alábbi információkat, mielőtt a hátsó lengéscsillapítón végezne szerelési műveletet.

- Ne sértse fel, és ne szerelje szét a gáztartályt.
- Ne tegye ki a lengéscsillapítót magas hő hatásának vagy nyílt lángnak. A gáz nyomásának emelkedése következtében a lengéscsillapító felrobbanhat.
- Semmilyen módon ne deformálja vagy sértse meg a gáztartályt. A sérülések csökkentik a lengéscsillapító hatékonyságát.
- Ne dobja ki a sérült vagy használt lengéscsillapító egységet. Vigye el valamelyik Yamaha-szervizbe.

## Csomagleszorító fülek



1. Akasztófűl
2. Akasztó



1. Akasztófűl

A motorkerékpáron hat akasztófűl található: négy az utasülés alján, valamint egy-egy az utas számára kialakított két lábtartón. Az utasülés alatt lévő akasztók használathoz vegye le az ülést, akassza

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

---

ki a fűleket, majd szerelje vissza az utasülést oly módon, hogy a fűlek kilógjanak alóla. (Lásd a(z) 3-17. oldalt.)

YAU15303

## **Oldaltámasz**

Az oldaltámasz a váz bal oldalán található. Az oldaltámaszt a lábával hajtja ki vagy fel, miközben függőlegesen tartja a motorkerékpárt.

## **MEGJEGYZÉS**

A beépített oldaltámasz-kapcsoló a gyújtásmegszakító rendszer része, mely bizonyos körülmények között nem engedi a motort beindulni. (A gyújtásmegszakító rendszer leírását a 3-22. oldalon találja.)

YWA10240

## **VIGYÁZAT**

A motorkerékpárral nem szabad motrozni, ha az oldaltámasz nincs felhajtva, illetve nem lehet megfelelően felhajtani vagy nem marad felhajtott helyzetben, mert hozzáérhet a talajhoz, ezzel megzavarva a vezetőt az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet. A Yamaha által kifejlesztett gyújtásmegszakító rendszer segít a vezetőnek abban, hogy ne indulhasson el kihajtott oldaltámasszal. Ezért fontos, hogy a rendszert az alábbiakban leírtak szerint rendszeresen ellenőrizze.

**Amennyiben bármilyen hibát észlel, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.**

---

YAU44892

## Gyújtásmegszakító rendszer

A gyújtásmegszakító rendszernek, amely az oldaltámasz-kapcsolóból, a kuplungkapcsolóból és az üresfokozat-kapcsolóból áll, a következő funkciói vannak.

- Megakadályozza a motor elindítását, ha a sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, és ugyan az oldaltámasz fel van hajtva, de a kuplungkar nincs behúzva.
- Megakadályozza a motor elindítását, ha a sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, a kuplungkar be van húzva, de az oldaltámasz nincs felhajtva.
- Leállítja a járó motort, ha az valamelyik sebességfokozatban van, amikor az oldaltámaszt kihajtották.

Időnként ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését az itt leírtak szerint.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

3

Álló motornál:  
1. Hajtsa ki az oldaltámaszt.  
2. Győződjön meg arról, hogy a motorleállító kapcsoló állása “○”?  
3. Fordítsa el a kulcsot.  
4. Váltson üres fokozatba.  
5. Nyomja meg az indítógombot.  
**Beindult a motor?**

IGEN NEM

Járó motornál:  
6. Hajtsa fel az oldaltámaszt.  
7. Tartsa behúzva a kuplungkart.  
8. Váltson sebességbe.  
9. Hajtsa ki az oldaltámaszt.  
**Leállt a motor?**

IGEN NEM

Miután a motor leállt:  
10. Hajtsa fel az oldaltámaszt.  
11. Tartsa behúzva a kuplungkart.  
12. Nyomja meg az indítógombot.  
**Beindult a motor?**

IGEN NEM

A rendszer rendben van. **Elindulhat.**



**VIGYÁZAT**

**Ha bármilyen hibát észlel, ellenőriztesse a járművet valamelyik Yamaha-szervizben.**

Meghibásodhatott az üresfokozat-kapcsoló.  
**Ne használja a motorkerékpárt**, amíg nem ellenőriztette valamelyik Yamaha-szervizben.

Az oldaltámasz meghibásodhatott.  
**Ne használja a motorkerékpárt**, amíg nem ellenőriztette valamelyik Yamaha-szervizben.

Előfordulhat, hogy meghibásodott a kuplungkapcsoló.  
**Ne használja a motorkerékpárt**, amíg nem ellenőriztette valamelyik Yamaha-szervizben.

# AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN – HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉS

YAU15596

Használat előtt mindig vizsgálja át a járművet, és ellenőrizze a biztonságos működését. Mindig kövesse a kezelési útmutatóban leírt karbantartási műveleteket és azok időközzeit.

YWA11151

## VIGYÁZAT

**A átvizsgálás vagy a karbantartás elmulasztása növeli a baleset, illetve a jármű károsodásának esélyét. Ha problémát észlel, ne induljon el a járművel. Ha a probléma a kézikönyvben bemutatott műveletekkel nem orvosolható, valamelyik Yamaha márkakereskedésben vizsgáltassa át a járművet.**

Elindulás előtt a következőket ellenőrizze:

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
Üzemanyag	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az üzemanyag szintjét az üzemanyagtartályban.</li><li>• Tankoljon, ha szükséges.</li><li>• Ellenőrizze az esetleges üzemanyag-szivárgást.</li><li>• Ellenőrizze, nincs-e eltömődve, megsérülve vagy megrepedezve a szellőző-tűlfolyó tömlő, és ellenőrizze a tömlő csatlakozását is.</li></ul>	3-15, 3-16
Motorolaj	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a motorolaj szintjét a motorban.</li><li>• Szükség esetén tölts fel a megadott szintig a javasolt motorolajjal.</li><li>• Ellenőrizze a motorolaj esetleges szivárgását.</li></ul>	6-8
Hűtőfolyadék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban.</li><li>• Szükség esetén tölts fel a megadott szintig a javasolt hűtőfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hűtőrendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-11
Első fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha puha, légtelenítse a hidraulikus rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.</li><li>• Ellenőrizze a fékbetétek állapotát.</li><li>• Ha szükséges, cserélje le őket.</li><li>• Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a tartályban.</li><li>• Szükség esetén tölts fel a megadott szintig a javasolt fékfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-20, 6-21

4

# AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN – HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉS

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
Hátsó fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha puha, légteleníttesse a hidraulikus rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.</li><li>• Ellenőrizze a fékbetétek állapotát.</li><li>• Ha szükséges, cserélje le őket.</li><li>• Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a tartályban.</li><li>• Szükség esetén töltsen fel a megadott szintig a javasolt fékfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-20, 6-21
Kuplung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg a bovdent.</li><li>• Ellenőrizze a kuplungkar holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állítsa be.</li></ul>	6-19
Gázmarkolat	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ellenőrizze a bovdent holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állítsa be a bovdent holtjátékát, valamint végeztesse el a bovdent és a markolat házának kenését valamelyik Yamaha szervizben.</li></ul>	6-15, 6-25
bovdenek	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg.</li></ul>	6-24
Meghajtólánc	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a meghajtólánc feszességét.</li><li>• Szükség esetén állítsa be.</li><li>• Ellenőrizze a meghajtólánc épségét.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg.</li></ul>	6-22, 6-24
Kerekek és gumibroncsok	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az épségüket.</li><li>• Ellenőrizze a gumibroncs állapotát és a profilmélységet.</li><li>• Ellenőrizze a guminyomást.</li><li>• Állítsa be, ha szükséges.</li></ul>	6-16, 6-18
Fék- és sebességváltó pedál	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Szükség esetén kenje meg a pedálok tengelyét.</li></ul>	6-25
Fék- és kuplungkar	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Szükség esetén kenje meg a karok tengelyét.</li></ul>	6-26
Oldaltámasz	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg a tengelyt.</li></ul>	6-26



# **AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN – HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉS**

<b>ALKATRÉSZ</b>	<b>MŰVELET</b>	<b>OLDAL</b>
<b>A váz rögzítőelemei</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy az összes anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.</li><li>• Szükség esetén húzza utána azokat.</li></ul>	—
<b>Műszerek, világítóberendezések, jelzések és kapcsolók</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Állítsa be, ha szükséges.</li></ul>	—
<b>Oldaltámasz-kapcsoló</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését.</li><li>• Amennyiben hibát észlel, ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.</li></ul>	3-21

Olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót, és ismerkedjen meg minden kezelőszervvel. Ha nem érti valamelyik kezelőszerv, illetve funkció használatát vagy működését, kérdezze meg Yamaha márkakereskedőjét.

YWA10271

## VIGYÁZAT

**Ha nem ismerkedik meg a kezelőszervek használatával, könnyen elveszítheti az uralmat a jármű felett, ami bal-esethez vagy sérüléshez vezethet.**

5

## MEGJEGYZES

A modell az alábbiakkal van felszerelve:

- Dőlésszög-érzékelővel, mely a jármű felborulása esetén leállítja motort. Ilyenkor a többfunkciós kijelzőn a 30 hibakód látható, ez azonban nem hibajelenség. A hibakód kitörléséhez fordítsa a gyújtáskapcsolót "OFF", majd ismét "ON" állásba. Amennyiben ezt elmulasztja, a motor nem indul be, még ha át is fordul a főtengelye az indítógomb lenyomásakor.
- Automatikus motorleállító rendszerrel. Ez 20 perc üresjárat után leállítja a motort. Ha a motor leáll, egyszerűen nyomja meg az indítókapcsolót a motor újraindításához.

## A motor beindítása

Ahhoz, hogy a gyújtásmegszakító rendszer lehetővé tegye a motor beindítását, a következő feltételek valamelyikének kell teljesülnie:

- a sebességváltó üres fokozatban van.
  - A sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, a kuplungkart behúzták és az oldaltámaszt felhajtotta. A további részleteket lásd a 3-22. oldalon.
1. Állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe, és győződjön meg arról, hogy a motorleállító kapcsoló "○" helyzetben van.

A következő visszajelző és figyelmeztető lámpáknak kell felvillanniuk néhány másodpercre, majd elaludniuk:

- az olajszint figyelmeztető lámpája;
- A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa
- Motorhibára figyelmeztető lámpa;
- az indításgátló visszajelző lámpája.

YCA11833

YAU16671

YCA10260

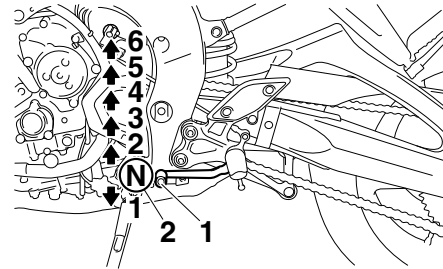
## FIGYELEM

Ha valamelyik figyelmeztető vagy visszajelző lámpa nem gyullad fel, amikor a gyújtáskapcsolót "ON" állásba fordítja, illetve nem alszik el ezt követően, tájékozódjon a 3-4. oldalon a figyelmeztető és visszajelző lámpák áramkörének ellenőrzését illetően.

2. Váltson üres fokozatba. (Lásd a(z) 5-2. oldalt.) Az üresfokozat-visszajelző lámpának fel kell gyulladnia. Amennyiben a lámpa nem gyullad fel, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.
3. Indítsa be a motort az indítógomb lenyomásával. **FIGYELEM A hosszabb motorélettartam érdekében ne gyorsítson erőteljesen, ha hideg a motor!** [YCA11041]

Ha a motor nem indul be, engedje fel a gombot, várjon néhány másodpercig, és próbálkozzon újra. Minden indítási kísérletnek a lehető legrövidebbnek kell lennie, hogy az akkumulátor ne merüljön le. Soha ne próbálkozzon 10 másodpercnél hosszabb indítással.

## Sebességváltás



1. Sebességváltó pedál
2. Üres fokozat

A sebességfokozatok váltása lehetővé teszi a rendelkezésre álló motorteljesítmény beosztását elinduláshoz, gyorsításhoz, emelkedők legyőzéséhez stb. A fokozatok helyzetei az ábrán láthatók.

## MEGJEGYZÉS

Üres fokozatba történő kapcsolásához nyomja le a sebességváltó pedált egymás után többször, amíg véghelyzetbe nem kerül, utána enyhén emelje fel.

## FIGYELEM

- Még üres fokozatban se guruljon a motorkerékpárral hosszabb ideig álló motorral, és ne is vontassa a járművet hosszabb távolságon. A sebességváltó csak járó motor mellett kap megfelelő kenést. Nem megfelelő kenés esetén a sebességváltó tönkremegy.
- Váltáskor mindig használja a kuplungot, nehogy megsérüljön a motor, a sebességváltó vagy az erőátviteli rendszer. Ezeket az alkatrészeket nem arra tervezték, hogy elviseljék az erőltetett váltásokat.

# A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA

5

## Ötletek az üzemanyag-fogyasztás csökkentésére

YAU16810

Az üzemanyag-fogyasztás nagymértékben függ a vezetési stílustól. A fogyasztás csökkentése érdekében tartsa be a következőket:

- Dinamikusan kapcsoljon magasabb sebességfokozatokba, és gyorsításakor kerülje a magas fordulatszámot.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsoláskor ne pörgesse fel a motort, és kerülje el a motor terhelés nélküli magas fordulatszámát.
- Ne járassa a motort alapjáraton, inkább állítsa le, ha sokáig kell állni (pl. dugóban, közlekedési lámpánál vagy vasúti átjáróban).

## A motor bejárata

YAU16841

Egy motor életének legfontosabb része az 1600 km (1000 mi) megtételéig eltelt idő. Ezért figyelmesen olvassa el a következőket.

Mivel a motor még teljesen új, nem szabad túlterhelni az első 1600 km (1000 mi) alatt. Ilyenkor a motor különböző alkatrészei összekopnak, polírozzák egymást a megfelelő hézagok eléréséig. A bejárata alatt kerülni kell a teljes gázzal való haladást, és minden olyan üzemet, amely túlmelegedéshez vezethet.

YAU17093

### 0–1000 km (0–600 mi)

Ne használja a motorkerékpárt tartósan 5800 1/min fordulatszám felett.

**FIGYELEM: 1000 km (600 mi) megtétele után le kell cserélni a motorolajat és ki kell cserélni az olajsűrőt.** [YCA10302]

### 1000–1600 km (600–1000 mi)

Ne használja a motorkerékpárt tartósan 6900 1/min fordulatszám felett.

## 1600 km (1000 mi) megtétele után

A motort használhatja rendeltetésszerűen.

YCA10310

### FIGYELEM

- Soha ne engedje, hogy a motor fordulatszáma a fordulatszám mérő vörös tartományába kerüljön.
- Ha bármilyen probléma merülne fel a motor bejárata alatt, azonnal ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

YAU17213

## Parkolás

Parkoláskor állítsa le a motort, és vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

YWA10311

### VIGYÁZAT

- Mivel a motor és a kipufogó felforrósodhat, olyan helyen parkoljon, ahol a gyalogosok vagy a gyerekek véletlenül nem érhetnek hozzá, így elkerülhetik az égési sérüléseket.
- Ne parkoljon lejtőn vagy puha talajon, mert a motorkerékpár feldőlhet, ami üzemanyag-szivárgáshoz és tűzhez vezethet.
- Ne parkoljon száraz fű vagy más éghető anyag közelében.

YAU17242

Az időszakos ellenőrzések, beállítások és a kenés a lehető legjobb és legbiztonságosabb állapotban tartja járművét. A jármű biztonságos működése a tulajdonos, illetve a vezető felelőssége. A karbantartás, a beállítások és a kenés legfontosabb pontjainak leírását a következő oldalakon olvashatja.

A időszakos karbantartás és kenés megadott időpontjait mindössze általános irányelvnek kell tekinteni, szokásos járműhasználat esetére. Mindazonáltal a karbantartási időpontok meghatározásakor figyelembe kell venni az időjárás, földrajzi és terepviszonyokat, valamint a egyéni használati módot, ezért előfordulhat, hogy gyakrabban kell karbantartást végezni.

YWA10321

## **!** VIGYÁZAT

Ha elmulasztja a karbantartási műveleteket vagy nem előírászerűen hajtja végre azokat, nagyobb eséllyel érhetik súlyos, akár halálos sérülések a jármű használata, illetve a szerelési munkálatok során. Amennyiben nem jártas a járműszerelési munkálatokban, forduljon valamelyik Yamaha szervizhez.

YWA15121

## **!** VIGYÁZAT

A karbantartási műveletekhez állítsa le a motort, hacsak az előírások másként nem rendelkeznek.

- A testével vagy ruhájával beleakadhat a járó motor mozgó alkatrészeibe, illetve a feszültség alatt lévő alkatrészek tüzet vagy áramütést okozhatnak.
- Szemsérüléseket, égési sérüléseket, tüzet, illetve akár halálos szénmonoxid-mérgezést – okozhat, ha a szerelési munkálatokat járó motor mellett végzi. A szénmonoxid-mérgezéssel kapcsolatos további részleteket lásd az 1-1. oldalon.

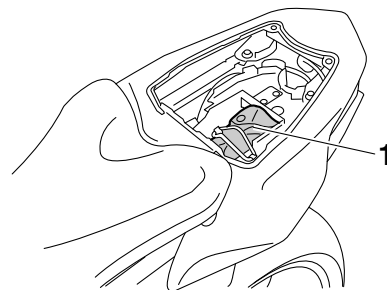
YWA15460

## **!** VIGYÁZAT

A féktárcsák, féknyergek, fékdobok és fékbetétek a használat során nagyon forróvá válhatnak. Az égések elkerülése érdekében hagyja lehűlni a fékalkatrészeket, mielőtt hozzájuk nyúl.

YAU17542

## Szerszámkészlet



1. Szerszámkészlet

A szerszámkészlet az utasülés alatt található. (Lásd a(z) 3-17. oldalt.)

Az itt leírtak alapján a mellékelt szerszámkészlet segítségével elvégezheti a megelőző karbantartásokat és a kisebb javításokat. Egyes műveletek megfelelő elvégzéséhez természetesen szüksége lehet más szerszámokra is (pl. nyomaték-kulcsra).

## MEGJEGYZÉS

Ha nincsenek szerszámjai vagy megfelelő gyakorlata a karbantartás elvégzéséhez, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

YAU46861

## MEGJEGYZES

- Az éves átvizsgálást minden évben el kell végezni, kivéve, ha az adott évben már volt kilométer-alapú (az Egyesült Királyságban mérföld-alapú) karbantartás.
- 50000 km (30000 mi) megtétele után kezdje előlről a karbantartási ciklust a 10000 km-nél (6000 mi) megadott teendőktől.
- A csillaggal jelzett műveleteket ajánlatos Yamaha-szervizben végeztetni, mert azok célszerszámot, speciális műszaki adatokat és szaktudást igényelnek.

YAU46910

## A károsanyag-kibocsátást befolyásoló egységek időszakos karbantartási táblázata

SORSZÁM	ALKATRÉS Z	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	Üzemanyag-ellátó rendszer		√	√	√	√	√
2	*	Gyújtógyertyák	• Ellenőrizze az állapotukat. • Tisztítsa meg őket, és állítsa be a szikrakózt.	√		√		
			• Cserélje ki.			√	√	
3	*	Szelepek	40000 km-enként (24000 mi)					
4	*	Üzemanyag-befecskendezés	• Állítsa be az alapjáratú fordulatszámot és a szinkronizációt.	√	√	√	√	√
5	*	Kipufogórendszer	• Ellenőrizze, nem lazultak-e fel a szorítócsavarok.	√	√	√	√	√
6	*	Levegőbevezető rendszer	• Ellenőrizze a légelzáró szelep, a rezgőszelep és a csövek épségét. • Szükség esetén cserélje ki a teljes levegőbevezető rendszert.		√	√	√	√

6

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

YAU1770C

## Általános karbantartási és kenési táblázat

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS	
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)		
1	Levegőszűrő-betét	• Cserélje ki.					√		
2	Kuplung	• Ellenőrizze a működésüket. • Állítsa be.	√	√	√	√	√		
3	*	Első fék	• Ellenőrizze a működését, a fékfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást.	√	√	√	√	√	
									• Cserélje ki a fékbetéteket.
4	*	Hátsó fék	• Ellenőrizze a működését, a fékfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást.	√	√	√	√	√	
									• Cserélje ki a fékbetéteket.
5	*	Fékcsövek	• Ellenőrizze, nincsenek-e repedések és sérülések rajtuk.		√	√	√	√	√
			• Cserélje ki.	4 évenként					
6	*	Kerekek	• Ellenőrizze az esetleges kiegyensúlyozatlanságot és sérüléseket.		√	√	√	√	
7	*	Gumibroncsok	• Ellenőrizze a profilmélységet és az esetleges sérüléseket. • Ha szükséges, cserélje le őket. • Ellenőrizze a guminyomást. • Állítsa be, ha szükséges.		√	√	√	√	√
8	*	Kerékcsapágyak	• Ellenőrizze a kerékcsapágy esetleges lógását és a sérüléseket.		√	√	√	√	
9	*	Lengőkar	• Ellenőrizze a működését és az esetleges lógását.		√	√	√	√	



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS	
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)		
10	Meghajtólánc	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a meghajtólánc feszességét, helyzetét és állapotát.</li> <li>Állítsa be a meghajtóláncot és kenje meg alaposan speciális, O-gyűrűvel ellátott lánchoz készült kenőanyaggal.</li> </ul>	1000 km-enként (600 mi), mosás, esős időben vagy nedves terepen történő motorozás után						
11	*	Kormánycsapágók	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a holtjátékot és a kormány egyenletes forgását.</li> <li>Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.</li> </ul>	√	√	√	√	√	
12	*	A váz rögzítőelemei	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy az összes anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.</li> </ul>		√	√	√	√	√
13		A fékkar tengelye	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kenje meg szilikonzsírral.</li> </ul>		√	√	√	√	√
14		A fékpedál tengelye	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.</li> </ul>		√	√	√	√	√
15		A kuplungkar tengelye	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.</li> </ul>		√	√	√	√	√
16		A sebességváltó pedál tengelye	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.</li> </ul>		√	√	√	√	√
17		Oldaltámasz	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a működésüket.</li> <li>Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.</li> </ul>		√	√	√	√	√
18	*	Oldaltámasz-kapcsoló	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a működésüket.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
19	*	Első villa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a működését és az esetleges olajszivárgást.</li> </ul>		√	√	√	√	
20	*	Hátsó lengéscsillapító	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a működését és az esetleges olajszivárgást.</li> </ul>		√	√	√	√	

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
21	*	A hátsó felfüggesztés lengőkarjának és összekötő karjának tengelypontjai		√	√	√	√	
22		Motorolaj	√	√	√	√	√	√
23		Motorolajszűrő	√		√		√	
24	*	Hűtőrendszer		√	√	√	√	√
				3 évenként				
25	*	Első- és hátsó féklámpa kapcsoló	√	√	√	√	√	√
26		Bovdenek és mozgó alkatrészek		√	√	√	√	√
27	*	Gázmarkolat és gázbovden		√	√	√	√	√
28	*	Jelező- és világítóberendezések, kapcsolók	√	√	√	√	√	√

## MEGJEGYZÉS

---

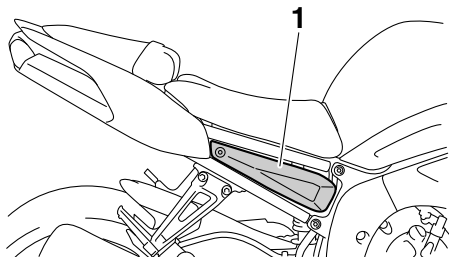
- Levegőszűrő
    - A motorkerékpárban eldobható impregnált papír szűrőbetét van, melyet a sűrített levegős tisztítás károsít.
    - Amennyiben a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a motorkerékpárt, a levegőszűrő betétjét gyakrabban kell cserélni.
  - Hidraulikus fékek
    - Rendszeresen ellenőrizze a fékfolyadék szintjét, és szükség esetén töltsön utána.
    - Kétévenként cserélje ki a főfékhengerek és féknyergek belső alkatrészeit, valamint a fékfolyadékot.
    - Négyévenként, illetve ha megsérültek vagy repedezettek, cserélje ki a fékcsöveket.
-

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

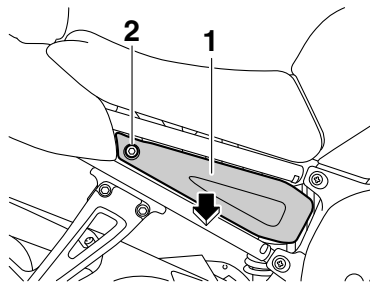
## A burkolat le- és felszerelése

YAU18751

Néhány, ebben a fejezetben olvasható karbantartási művelet elvégzéséhez le kell szerelni a burkolatot. Ha a burkolatot le, majd vissza kell szerelnie, lapozzon ide.



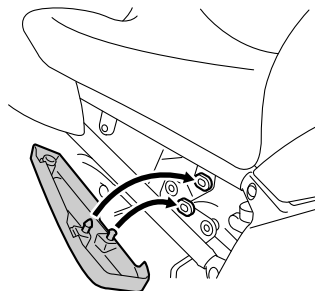
1. Bal oldali oldalburkolat



1. Bal oldali oldalburkolat
2. Csavar

## Az oldalburkolat visszaszerelése

Helyezze vissza a burkolatot, majd csavarja be a csavart.



## Bal oldali oldalburkolat

YAU19151

### Az oldalburkolat leszerelése

Csavarja ki a csavart, majd az ábrán látható módon vegye le a burkolatot.

## A gyújtógyertyák ellenőrzése

YAU19652

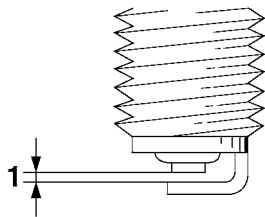
A gyújtógyertyák a motor fontos alkatrészei, melyeket rendszeres időközönként ellenőrizetni kell, lehetőleg valamelyik Yamaha-szervizben. Mivel a hő és a lerakódások miatt a gyertyák lassan erodálnak, a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell őket szerelni, és meg kell vizsgálni. A gyertyák állapota a motor állapotára is utal.

Minden gyertyánál az elektróda körüli porcelánszigetelés színének a hamuszürkétől az őzbarnaig kell terjednie (optimálisan használt motor esetén), és minden kiszertelt gyertya színének egyformának kell lennie. Ha valamelyik gyertya színe jelentősen eltér a többi gyertya színétől, akkor a motor nem működik megfelelően. Ilyen esetekben ne próbálja saját maga orvosolni a hibát. Ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

Ha valamelyik gyertya erősen erodálódott, illetve nagy mennyiségű koks- vagy más lerakódás található rajta, ki kell cserélni.

**Ajánlott gyújtógyertyatípus:**  
NGK/CR9E

A gyertya beszerelése előtt hézagmérővel meg kell mérni a szikraköz nagyságát, és ha szükséges, be kell állítani a megadott értékre.



1. Szikraköz

**Szikraköz:**

0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)

Tisztítsa meg a gyújtógyertya tömítését és érintkező felületét, és távolítsa el minden szennyeződést a menetek közül.

**Meghúzási nyomaték:**

Gyújtógyertya:

13 Nm (1.3 m·kgf, 9.4 ft·lbf)

**MEGJEGYZES**

Ha nincs nyomatékkulcsa a gyertyák meghúzásához, a helyes nyomaték beállításához jó közelítés, ha meghúzza kézzel a gyertyát, majd 1/4–1/2 fordulattal továbbhúzza gyertyakulccsal. Ezután minél hamarabb ellenőrizze a helyes nyomatékot nyomatékkulccsal.

YCA10840

**FIGYELEM**

**A gyertyapipa levételéhez és visszahelyezéséhez ne használjon semmilyen szerszámot, mert megsérülhet a gyújtótekerccs csatlakozója. Előfordulhat, hogy a gyertyapipát nehéz levenni, mert a végén lévő gumitömítés szorosan zár. Szereléskor forgassa oda-vissza a gyertyapipát, miközben a gyertyáról lehúzza a gyertyapipát, illetve amikor a gyertyára nyomja azt.**

**Motorolaj és olajszűrő**

A motorolaj szintjét elindulás előtt mindig ellenőrizni kell. A motorolajat és az olajszűrőt a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell cserélni.

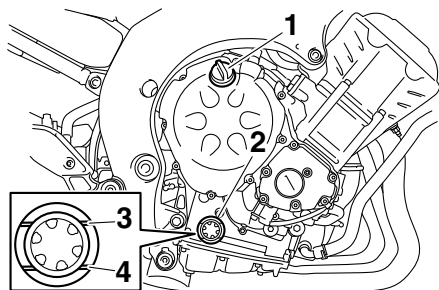
**Az olajszint ellenőrzése**

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben. Már enyhe dőlés is hibás leolvasást eredményezhet.
2. Indítsa be a motort, melegítse néhány percig, majd állítsa le.
3. Várjon néhány percet, amíg az olaj leülepszik, és a forgattyúház jobb oldalának alsó részén lévő ablakon keresztül ellenőrizze a motorolajszintet.

**MEGJEGYZES**

Az olajszintnek a maximális és a minimális szintjelek között kell lennie.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK



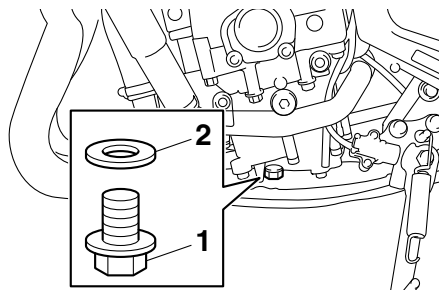
1. Motorolaj betöltőcsavarja
2. Motorolajsint-ellenőrző ablak
3. Maximális szint jele
4. Minimális szint jele

4. Ha a motorolaj szintje a minimális szint jele alatt van, töltsse fel az ajánlott motorolajjal a tartályt a megfelelő szintig.

## Motorolajcseré (olajsűrő cseréjével vagy anélkül)

1. Helyezze a járművet sík felszínre.
2. Indítsa be a motort, melegítse néhány percre, majd állítsa le.
3. Helyezzen egy edényt a motor alá a fáradt olaj számára.

4. Távolítsa el az olajbetöltő-, valamint az olajleeresztő csavart a tömítőgyűrűvel, majd engedje le a motorolajat a forgattyúházból.

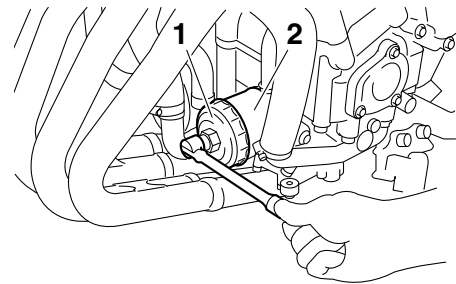


1. Olajleeresztő csavar
2. Tömítés

## MEGJEGYZÉS

Ha az olajsűrőt nem cseréli ki, akkor hagyja ki a 5–7 lépéseket.

5. Csavarja ki az olajsűrőt egy olajsűrő-kulcs segítségével.



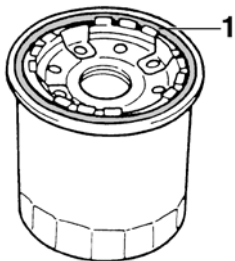
1. Olajsűrő-kulcs
2. Olajsűrő

## MEGJEGYZÉS

Olajsűrő-kulcsot bármelyik Yamaha-márkakereskedésben beszerezhet.

6. Vékonyan kenje be tiszta motorolajjal az új olajsűrő O-gyűrűjét.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

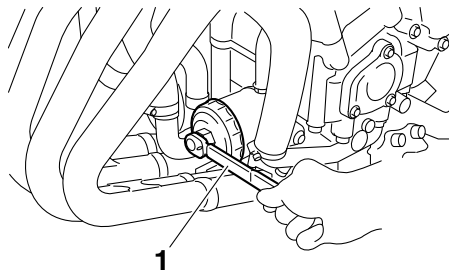


1. O-gyűrű

## MEGJEGYZÉS

Ügyeljen rá, hogy az O-gyűrű megfelelően felfeküdjön.

7. Csavarja vissza az új olajsűrőt a szűrőkulcs segítségével, majd nyomatékkulccsal húzza meg a megadott nyomatékkal.



1. Nyomatékkulcs

### Meghúzási nyomaték:

Olajsűrő:  
17 Nm (1.7 m·kgf, 12 ft·lbf)

8. Helyezze vissza az olajleeresztő csavart az új tömítőgyűrűvel, és húzza meg a csavart a megadott nyomatékkal.

### Meghúzási nyomaték:

Olajleeresztő csavar:  
43 Nm (4.3 m·kgf, 31 ft·lbf)

9. A javasolt motorolajból töltsé be az előírt mennyiséget, majd csavarja vissza az olajbetöltő csavart.

### Ajánlott motorolaj:

Lásd 8-1. oldal.

### Olajmennyiség:

Olajsűrőcsere nélkül:

2.90 L (3.07 US qt, 2.55 Imp.qt)

Olajsűrőcserével:

3.10 L (3.28 US qt, 2.73 Imp.qt)

## MEGJEGYZÉS

Miután a motor és a kipufogórendszer lehűlt, törölje le a kifolyt olajat.

YCA11620

## FIGYELEM

- A tengelykapcsoló csúszásának elkerülése érdekében (mivel a motorolaj a tengelykapcsolót is keneti) ne keverjen adalékanyagokat az olajba. Ne használjon "CD" specifikációjú dízelolajat, illetve a megadottnál jobb minőségű olajat. Ne használjon "ENERGY CONSERVING II" jelölésű vagy annál magasabb besorolású olajokat.
- Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön idegen anyag a forgattyúházba.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

10. Indítsa be a motort, járassa néhány perccig, majd ellenőrizze, nincs-e olajszivárgás. Ha olajszivárgást észlel, azonnal állítsa le a motort, és keresse meg az okát.

## MEGJEGYZES

A motor beindítása után az olajszint figyelmeztető lámpája elalszik, ha az olajszint megfelelő.

YCA10401

## FIGYELEM

Ha az olajszint figyelmeztető lámpája villog vagy égve marad, azonnal állítsa le a motort, és ellenőriztesse a járművét valamelyik Yamaha-szervizben, még akkor is, ha az olajszint megfelelő.

11. Állítsa le a motort, várjon néhány perccig amíg az olaj leülepedik, majd ellenőrizze az olajszintet és töltsze utána, ha szükséges.

## Hűtőfolyadék

YAU20070

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét. A hűtőfolyadékot a karbantartási táblázatban megadott időközönként le kell cserélni.

YAU39087

## A hűtőfolyadékszint ellenőrzése

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben.

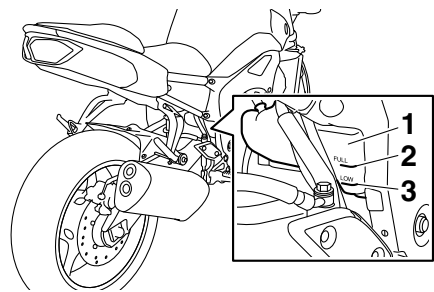
## MEGJEGYZES

- A hűtőfolyadék szintjét hideg motornál kell ellenőrizni, mivel a szint a motor hőmérsékletével változik.
- Szintellenőrzéskor ügyeljen rá, hogy a motorkerékpár függőlegesen helyzetben legyen. Már enyhe dőlés is hibás leolvasást eredményezhet.

2. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban.

## MEGJEGYZES

A hűtőfolyadék szintnek a maximális és minimális szintjelek között kell lennie.



1. A hűtőfolyadék tágulási tartálya
2. Maximális szint jele
3. Minimális szint jele

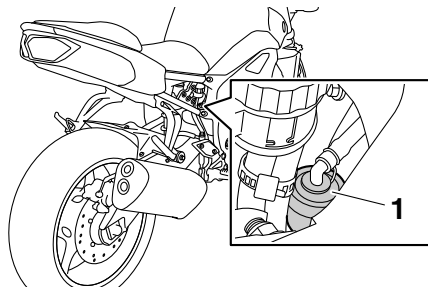
3. Ha a hűtőfolyadék szintje a minimális szint jelenél vagy alatta található, szerelje le az A panelt, hogy hozzáérjen a tágulási tartályhoz. (Lásd a(z) 6-7. oldalt.)
4. Vegye le a hűtőfolyadék tágulási tartályának fedelét, töltsze fel a tartályt a maximális szint jeléig hűtőfolyadékkal, majd helyezze vissza a fedelet.

**VIGYÁZAT! Csak a hűtőfolyadék tágulási tartályának fedelét vegye le. Soha ne próbálja meg levenni a hűtősapkát, ha a motor forró.**

[YWA15161] **FIGYELEM** Ha nem kapható hűtőfolyadék, használhat desztillált vizet vagy lágy csapvizet helyette. Ne használjon kemény vagy



sós vizet, mert azok károsítják a motort. Ha hűtőfolyadék helyett vízzel töltötte fel a hűtőrendszert, cserélje le minél hamarabb hűtőfolyadékra, különben a motor hűtése nem lesz kielégítő, valamint a víz fagy és korrózió ellen sem nyújt védelmet. Ha vizet adott a hűtőfolyadékhoz, mihamarabb ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyállótartalmát valamelyik Yamaha-szervizben, máskülönben a hűtőfolyadék hatékonysága romolhat. [YCA10472]



1. A hűtőfolyadék tágulási tartályának fedele

**A tágulási tartály térfogata  
(a maximális szint jeléig):**  
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

5. Szerelje vissza a burkolatot.

## A hűtőfolyadék cseréje

YAU33031

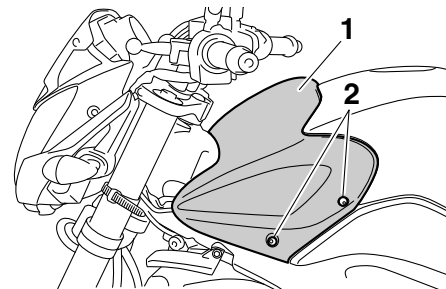
A hűtőfolyadékot a karbantartási táblázatban megadott időközönként le kell cserélni. Cseréltesse le a hűtőfolyadékot valamelyik Yamaha-szervizben. **VIGYÁZAT!** Soha ne próbálja meg eltávolítani a hűtősapkát, ha a motor forró. [YWA10381]

## A levegőszűrő-betét cseréje

YAU49661

A levegőszűrő-betétet ki kell cserélni a karbantartási táblázatban megadott időközönként. A szűrőbetétet gyakrabban kell cserélni, ha a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a motor-kerékpárt.

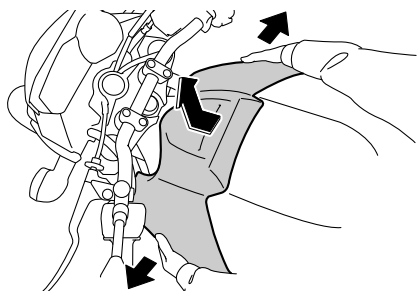
1. Szerelje le a vezetőlést. (Lásd a(z) 3-17. oldalt.)
2. Csavarja ki a burkolat csavarjait mindkét oldalon.



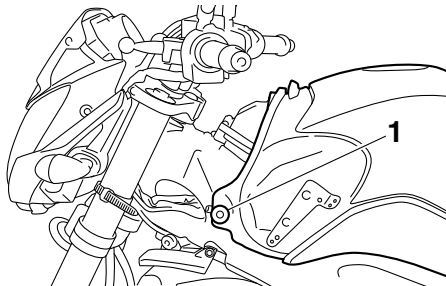
1. Burkolat
2. Csavar

3. Húzza kifelé a burkolat alsó részét mindkét oldalon, majd vegye le a burkolatot úgy, hogy az egészet előre-húzza, majd pedig felemeli.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK



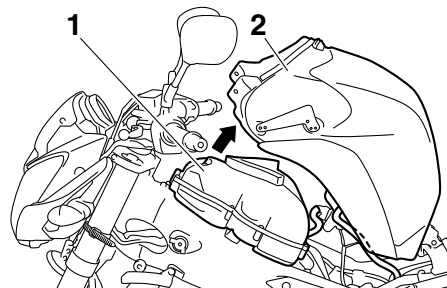
4. Csavarja ki az üzemanyagtartály csavarjait mindkét oldalon.



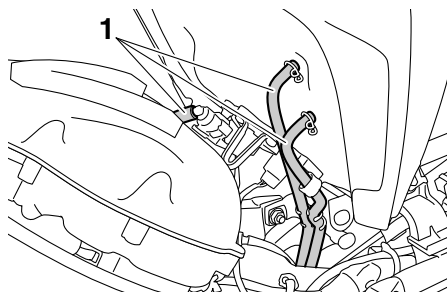
1. Üzemanyagtartály csavarja

5. Emelje meg az üzemanyagtartály elülső részét, majd óvatosan döntse hátrafelé, a levegősűrő házával ellentétes irányba, de ne csatlakoztassa le az üzemanyagcsöveket. **VIGYÁZAT! Ellenőrizze, hogy stabilan áll-e az üzemanyagtartály.**

Ne döntse az üzemanyagtartály túlságosan hátra, mert az üzemanyagcsövek csatlakozásai meglazulhatnak, ami üzemanyag-szivárgáshoz vezethet és tűzveszélyes. [YWA10411]

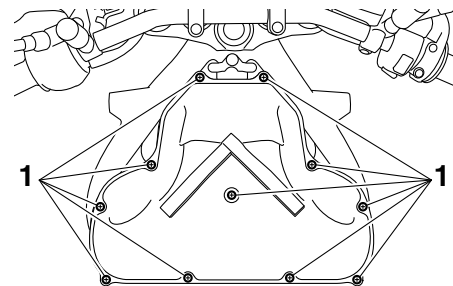


1. A levegősűrő háza  
2. Üzemanyagtartály



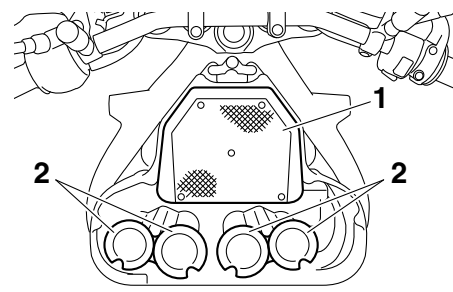
1. Üzemanyagtartály tömlője

6. A csavarok kicsavarása után vegye le a levegősűrő házának fedelét. **FIGYELEM** Amikor leveszi a levegősűrő házának fedelét, figyeljen rá, nehogy idegen anyag kerüljön a szívócsőbe. [YCA12881]



1. Csavar

7. Húzza ki a levegősűrő-betétet.

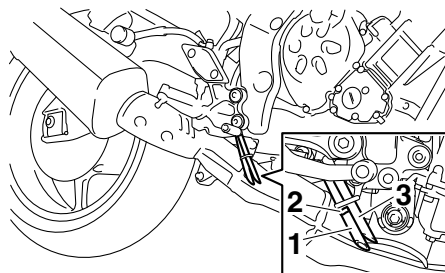


1. Levegősűrő-betét  
2. Szívócső

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

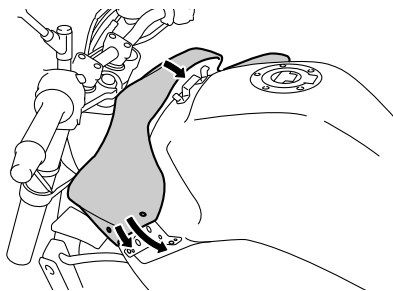
8. Helyezze be az új szűrőbetétet a levegőszűrő házába. **FIGYELEM** Ellenőrizze, hogy a szűrőbetét megfelelően illeszkedik-e a házba. A motort soha ne üzemeltesse levegőszűrő-betét nélkül, mert ez komolyan károsítja a dugattyú(ka)t és/vagy a henger(eke)t. [YCA10481]
9. A csavarok segítségével rögzítse ismét a levegőszűrő házának fedelét.
10. Helyezze vissza az üzemanyagtartályt az eredeti helyzetébe. Ellenőrizze az üzemanyagcsövek csatlakozásait és elhelyezkedését, valamint győződjön meg róla, hogy nem csipődtek be. Feltétlenül helyezze vissza az eredeti helyére az üzemanyagtartály szellőztetőtömlőjét és az üzemanyagtartály túlfolyó tömlőjét. **VIGYÁZAT!** Az üzemanyagtartály eredeti helyére való visszahelyezése előtt győződjön meg róla, hogy az üzemanyagcsövek nem sérültek meg. Amennyiben az üzemanyagcsövön sérülést észlel, az üzemanyag-szivárgás és a tűzveszély megakadályozása érdekében ne indítsa be a motort, hanem cseréltesse ki a csövet valamelyik Yamaha-szervizben.

[YWA11361]



1. Üzemanyagtartály túlfolyó tömlő
2. Eredeti pozíció (festett jelölés)
3. Az üzemanyagtartály szellőző tömlője

11. Csavarja vissza az üzemanyagtartály csavarjait mindkét oldalon.
12. Helyezze vissza a burkolatot az eredeti helyére.



13. Csavarja vissza a burkolat csavarjait mindkét oldalon.

14. Szerelje vissza a vezetőülést.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

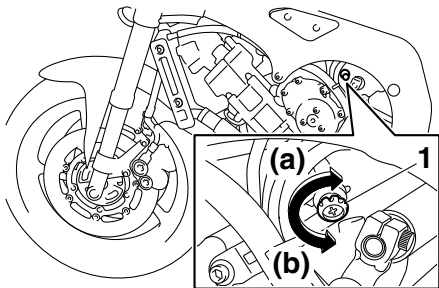
YAU34301

## A motor alapjáratí fordulatszámának beállítása

Az alapjáratí fordulatszámot a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell, és szükség esetén az alábbiakban megadott módon be kell állítani.

A beállítás megkezdése előtt a motort be kell melegíteni.

Ellenőrizze a motor alapjáratí fordulatszámát, és amennyiben szükséges, a beállítócsavar segítségével állítsa be az előírt értéket. A motor alapjáratí fordulatszámának emeléséhez fordítsa el a csavart az (a) irányba. A fordulatszám csökkentéséhez a (b) irányba fordítsa el a csavart.



1. Az alapjárat beállítócsavarja

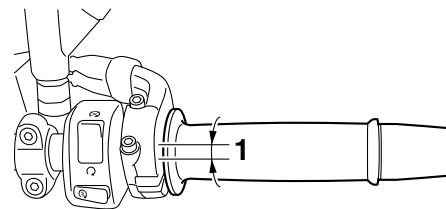
A motor alapjáratí fordulatszámá: 1150–1250 1/min

## MEGJEGYZÉS

Amennyiben az előírt fordulatszám a fentiekben leírt módon nem érhető el, állíttassa be az alapjáratot valamelyik Yamaha-szervizben.

YAU21383

## A gázbovden holtjátékának beállítása



### 1. A gázbovden holtjátéka

A gázbovden holtjátékának a gázmarkolat belső szélén mérve 3.0–5.0 mm-nek (0.12–0.20 in) kell lennie. Rendszeresen ellenőrizze a gázbovden holtjátékát, és amennyiben szükséges, állíttassa be valamelyik Yamaha-szervizben.

## Szelephézag

YAU21401

A szelephézag a használat során változik, aminek következtében a motorba nem megfelelő arányban jut a benzin és a levegő, valamint a motorzaj is megnő. Ennek elkerülése érdekében a karbantartási táblázatban megadott időközönként a szelephézagokat be kell állítani valamelyik Yamaha-szervizben.

## Gumiabroncsok

YAU21773

A motorkerékpár teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében ügyeljen az alábbi, gumiabroncsokra vonatkozó előírásokra.

## Guminyomás

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a guminyomást, és ha szükséges, állítsa be.

YWA10501

### VIGYÁZAT

Ha nem megfelelő nyomású gumiabronccsal közlekedik, az a jármű irányíthatóságának elvesztéséhez vezethet, ami súlyos, akár halálos sérüléseket okozhat.

- A guminyomást hideg állapotban kell ellenőrizni és beállítani (amikor a gumiabroncs hőmérséklete megegyezik a környezet hőmérsékletével).
- A guminyomást az utazási sebességnek, valamint a vezető, az utas, a szállított csomagok és a motorkerékpárra engedélyezett felszerelések össz súlyának megfelelően kell beállítani.

## Guminyomás (hideg állapotban mérve):

### 0–90 kg (0–198 lb):

Első kerék:

250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)

Hátsó kerék:

290 kPa (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)

### 90–199 kg (198–439 lb):

Első kerék:

250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)

Hátsó kerék:

290 kPa (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)

## Nagysebességű motorozás:

Első kerék:

250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)

Hátsó kerék:

290 kPa (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)

## Maximális terhelhetőség\*:

199 kg (439 lb)

\* A vezető, az utas, a csomagok és a felszerelések össz súlyja

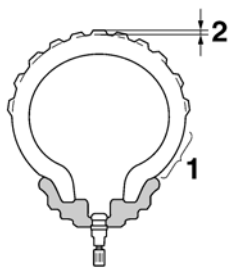
YWA10511

### VIGYÁZAT

Soha ne terhelje túl a járművet. A jármű túlterhelése balesethez vezethet.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## A gumiabroncs vizsgálata



1. A gumiabroncs oldalfala
2. A gumiabroncs profilmélysége

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsokat. Amikor a középen mért profilmélység eléri a kopási határt, illetve ha szög, üvegszilánk került a gumiba, vagy ha az oldalfal repedezett, azonnal keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt, és cseréltesse ki a gumikat.

**Minimális profilmélység (első és hátsó kerék):**  
1.6 mm (0.06 in)

## MEGJEGYZES

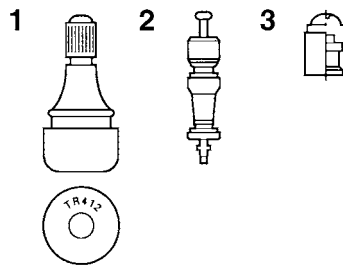
A megengedett legkisebb profilmélység országonként különbözhet. Mindig tájékozódjon a helyi szabályozásról.

YWA10471

## VIGYÁZAT

- A kopott gumikat cseréltesse le valamelyik Yamaha-szervizben. A kopott gumikkal történő motorozás azon túl, hogy tilos, csökkenti a vezetési stabilitást, és az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
- A gumikkal, fékekkel és kerekekkel kapcsolatos munkálatokat bízva valamelyik Yamaha-szervizre, ahol a szükséges szakértelemmel és tapasztalattal rendelkező szerelők fogják a munkálatokat elvégezni.
- Gumicsere után kisebb sebességgel motorozzon, mert a gumiabroncs felületét be kell járatni ahhoz, hogy elérje az optimális viselkedést.

## A gumiabroncsok adatai



1. A gumiabroncs szelepe
2. Szeleptű
3. Tömítéssel ellátott szelepsapka

Ezt a modellt öntött kerekekkel és tömlő nélküli, szelepekkel ellátott gumiabroncsokkal szerelték fel.

YWA10481

## VIGYÁZAT

- Az első és hátsó gumiabroncsok mintázatának és gyártmányának azonosnak kell lennie, máskülönben megváltozhat a motorkerékpár irányíthatóság, ami baleset-hoz vezethet.
- A szivárgás elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a szelepsapkák mindig megfelelően meg legyenek húzva.

- A nagysebességű motorozáskor bekövetkező szívárgás elkerülése érdekében csak az alábbiakban megadott szelepeket és szeleptűket használja.

A Yamaha Motor Co. Ltd. hosszas tesztek után kizárólag az alább felsorolt gumiabroncsokat hagyta jóvá ehhez a modellhez.

## Első gumiabroncs:

Méret:

120/70 ZR17M/C (58W)

Gyártó/modell:

BRIDGESTONE/BT021F BB

## Hátsó gumiabroncs:

Méret:

180/55 ZR17M/C (73W)

Gyártó/modell:

BRIDGESTONE/BT021R BB

## MINDKÉT gumiabroncs esetén:

Szelep:

TR412

Szeleptű:

#9100 (gyári)

YWA10600



Ezt a motorkerékpárt nagy sebességű gumiabroncsokkal szerelték fel. A gumiabroncsok lehető legoptimálisabb

kihasználása érdekében ügyeljen a következőkre.

- Csere esetén kizárólag a megadott gumiabroncsokat használja. Más gumiabroncsok nagy sebéségnél defektet kaphatnak.
- A teljesen új gumiabroncsok nem tapadnak megfelelően bizonyos útfelületeken, amíg be nem járódnak. Ezért nagysebességű motorozás előtt ajánlatos kb. 100 km-t (60 mi) kisebb sebességgel megtenni az új gumiabroncsokkal.
- Nagysebességű motorozás előtt be kell melegíteni a gumikat.
- A guminyomást mindig a használati körülményeknek megfelelően állítsa be.

## Öntött kerekek

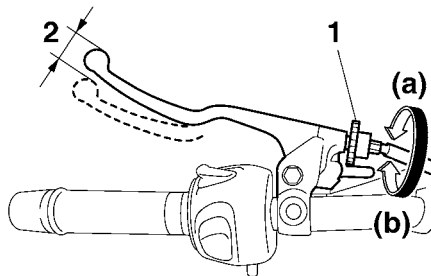
A motor teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében a kerekekre vonatkozóan ügyeljen a következőkre.

- Elindulás előtt mindig ellenőrizni kell a kerékabroncsokat, nincsenek-e eldeformálódva, elrepedezve vagy elgömbülve. Ha bármilyen sérülést tapasztal, cseréltesse ki a kereket valamelyik Yamaha-szervizben. Még kisebb javításokat se végezzen a kerekeken. Az elformálódott vagy megrepedezett kereket ki kell cserélni.
- A kereket ki kell egyensúlyoztatni, ha a gumit vagy a kereket kicserélték, javításokat végeztek rajtuk. Kiegyensúlyozatlan kerékkel a motorkerék-pár irányíthatósága, teljesítménye kisebb, és a gumi élettartama is rövidebb.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## A kuplungkar holtjátékának beállítása

YAU22081



1. A kuplungkar holtjátékának beállítására szolgáló csavar
2. A kuplungkar holtjátéka

A kuplungkar holtjátékának 10.0–15.0 mm-nek (0.39–0.59 in) kell lennie, amint azt az ábra mutatja. Rendszeresen ellenőrizze a kuplungkar holtjátékát, és szükség esetén állítsa be.

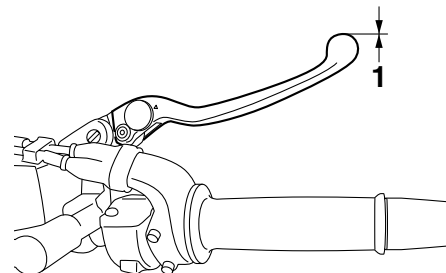
A kuplungkar holtjátékának növeléséhez csavarja a kuplungkar holtjátékának beállítására szolgáló csavart az (a) irányba. A holtjáték csökkentéséhez a (b) irányba csavarja el a csavart.

## MEGJEGYZÉS \_\_\_\_\_

Ha az előírt holtjátékot a fenti módon nem tudja beállítani vagy a tengelykapcsoló nem működik megfelelően, ellenőriztesse a tengelykapcsoló belső szerkezetét valamelyik Yamaha-szervizben.

## A fékkar holtjátékának ellenőrzése

YAU37913



1. A fékkarok nincs holtjátéka

A fékkarok végein nem szabad holtjáték lennie. Ha mégis van holtjáték, ellenőriztesse valamelyik Yamaha-szervizben a fékrendszert.

YWA14211

## **!** VIGYÁZAT \_\_\_\_\_

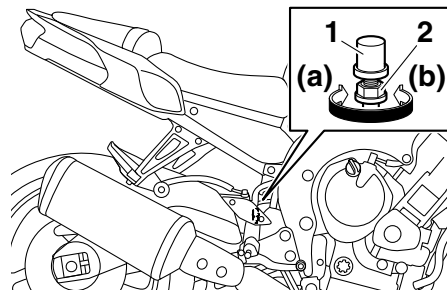
Ha a féket puhának találja, fellevegősödhetett a hidraulikus rendszer. Amennyiben a hidraulikus rendszer fellevegősödött, a jármű használata előtt légteleníttesse a rendszert valamelyik Yamaha-szervizben. A fellevegősödött hidraulikus rendszer csök-



kenti a fékteljesítményt, mely az irányíthatóság elvesztéséhez és baleset-hez vezethet.

## Féklámpa kapcsolók

YAU22273



1. Hátsó féklámpa-kapcsoló
2. A hátsó féklámpa-kapcsoló beállítócsavarja

A féklámpának, mely a fékpedál lenyomásakor vagy a fékkar meghúzásakor kezd világítani, közvetlenül a fékhatás jelentkezése előtt kell kigyulladnia. Szükség esetén a következő módon állíthatja be a hátsó féklámpa-kapcsolót, az első féklámpa-kapcsolót viszont egy Yamaha-szervizben kell beállíttatnia.

Úgy csavarja el az állítóanyát, hogy közben a hátsó féklámpa-kapcsolót egy helyben tartja. Amennyiben azt szeretné, hogy a féklámpa korábban kezdjen világítani, az (a) irányba forgassa el az állítóanyát. Ha azt szeretné, hogy a féklámpa később kezdjen világítani, a (b) irányba forgassa el az állítóanyát.

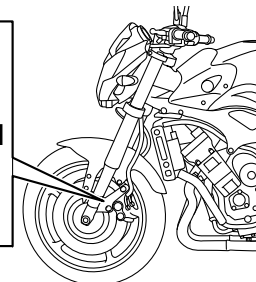
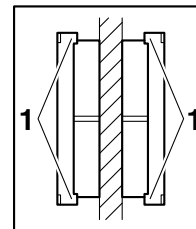
## Az első és hátsó fékbetétek ellenőrzése

YAU22392

Az első és hátsó fékbetétek kopottságát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell.

### Első fékbetétek

YAU36890



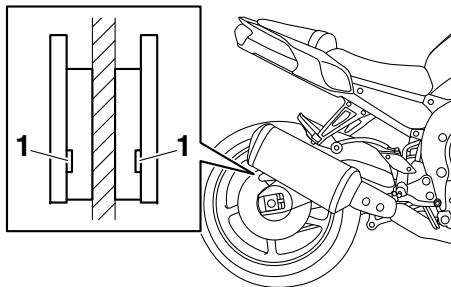
1. Kopásjelző

Mindkét első féket kopásjelzővel látták el, mely lehetővé teszi, hogy a betétek kopottságát a fék szétszerelése nélkül ellenőrizhesse. A fékbetét állapotát behúzott fék mellett a kopásjelzők helyzete mutatja. Ha a fékbetét annyira elhasználódott, hogy a kopásjelző már majdnem hozzáér a féktárcsához, cseréltesse ki mindkét fékbetétet valamelyik Yamaha-szervizben.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## Hátsó fékbetétek

YAU46291



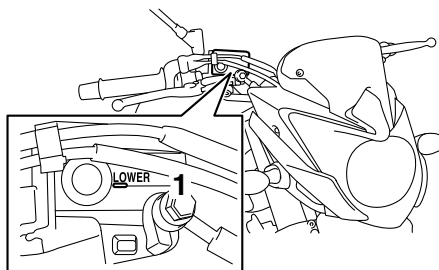
1. Kopásjelző horony

Mindkét hátsó fékbetétet kopásjelző horonnyal látták el, mely lehetővé teszi, hogy a betétek kopottságát a fék szétszerelése nélkül ellenőrizhesse. A fékbetétek állapotának ellenőrzéséhez vizsgálja meg a kopásjelző hornyokat. Ha a kopásjelző horony már majdnem eltűnt, cseréltesse ki mindkét fékbetétet valamelyik Yamaha szervizben.

## A fékfolyadék szintjének ellenőrzése

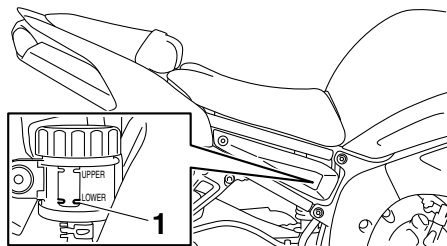
YAU39371

### Első fék



1. Minimális szint jele

### Hátsó fék



1. Minimális szint jele

Alacsony fékfolyadékszint esetén levegő kerülhet a fékrendszerbe, ami csökkenti a fék hatásosságát.

Elindulás előtt mindig ellenőrizze, hogy a fékfolyadék szintje a minimális szinttel felett van-e, és szükség esetén töltsé utána. Az alacsony fékfolyadékszint fékbetétkopásra és/vagy fékfolyadék-szivárgásra utal. Ha a fékfolyadék szintje alacsony, ellenőrizze a fékbetétek állapotát és a fékrendszer esetleges szivárgását.

## MEGJEGYZÉS

A hátsó fékfolyadék-tartály az A burkolat mögött található. (Lásd a(z) 6-7. oldalt.)

Ügyeljen az alábbiakra:

- A fékfolyadék szintjének ellenőrzésekor győződjön meg róla, hogy a fékfolyadéktartály teteje vízszintes.
- Kizárólag az előírt minőségű fékfolyadékot használja, más fékfolyadékok megtámadhatják a gumitömítéseket, és ezzel folyadékcszivárgást és a fékhatás csökkenését okozhatják.

**A gyártó által javasolt fékfolyadék:**  
DOT 4

- Mindig ugyanazzal a típusú fékfolyadékkal töltsé utána a rendszert. Különböző fékfolyadékok keverése ká-

ros kémiai reakciókat eredményezhet, ami a fékhatás romlását okozhatja.

- Újratöltéskor vigyázzon rá, hogy víz ne kerüljön a fékfolyadék-tartályba. A víz jelentős mértékben csökkenti a folyadék forráspontját, aminek következtében levegő kerülhet a fékrendszerbe.
- A fékfolyadék megtámadhatja a festett felületeket és a műanyag részeket. A mellécseppent fékfolyadékot azonnal törölje le.
- Mivel a fékbetétek kopnak, normális jelenség, hogy a fékfolyadék szintje folyamatosan csökken. Ugyanakkor, ha hirtelen csökken le a fékfolyadék-szint, ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

## A fékfolyadék cseréje

YAU22731

A karbantartási táblázat végén lévő MEGJEGYZÉS részben megadott időközönként cseréltesse le a fékfolyadékot valamelyik Yamaha-szervizben. Továbbá cseréltesse ki a főfékhengerek, a féknyergek tömitéseit, valamint a fékcsöveket az alább megadott időközönként, vagy ha sérültek, illetve szivárognak.

- Tömitések: cserélje ki őket kétévenként.
- Fékcsövek: cserélje ki őket négyévenként.

## A meghajtólánc feszessége

YAU22760

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a meghajtólánc feszességét, és ha szükséges, állítsa be.

## A meghajtólánc feszességének ellenőrzése

YAU22773

1. Állítsa a motorkerékpárt az oldaltámaszra.

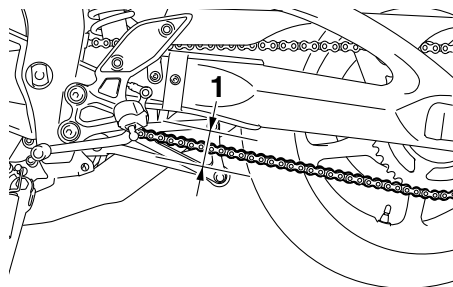
### MEGJEGYZÉS \_\_\_\_\_

A meghajtólánc feszességének ellenőrzésekor és beállításakor ne nehezedjen súly a motorkerékpárra.

2. Váltson üres fokozatba.
3. Forgassa meg a hátsó kereket a motorkerékpár tolásával, és keresse meg azt a pontot, ahol a legfeszesebb a lánc, és itt ellenőrizze a feszességet az ábra szerint.

**A meghajtólánc feszessége:**  
20.0–30.0 mm (0.79–1.18 in)

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK



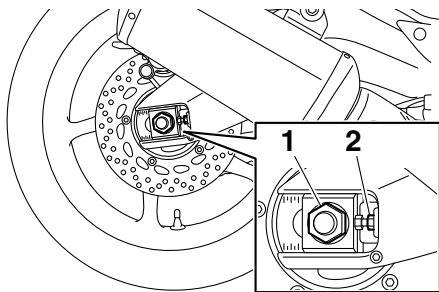
1. A meghajtólánc feszessége

4. Ha a láncfeszesség nem megfelelő, állítsa be az alábbi módon.

## A meghajtólánc feszességének beállítása

YAU34316

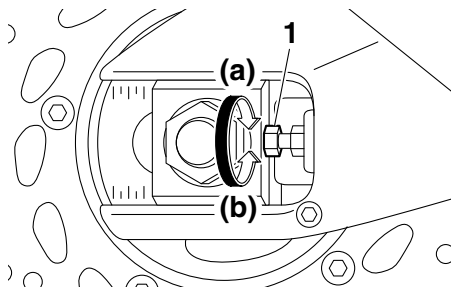
1. A lengőkar mindkét oldalán lazítsa meg a tengelyrögzítő anyát és a záróanyát.



1. Tengelyrögzítő anya
2. Záróanya

2. A lánc feszítéséhez a lengőkar mindkét oldalán fordítsa el az állítócsavarokat az (a) irányba. Amennyiben lazítani kíván a láncon, a (b) irányba fordítsa el az állítócsavarokat, majd a hátsó kereket tolja a motor eleje felé. **FIGYELEM** A nem megfelelő láncfeszesség túlterheli a motort és a motorkerékpár más fontos alkatrészeit, valamint a lánc megcsúszásához vagy elszakadásához vezethet. Ennek elkerülése érdekében mindig tartsa a meghajtólánc feszességét az előírt határok között.

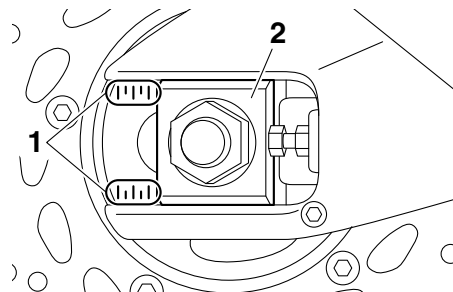
[YCA10571]



1. A láncfeszesség beállítására szolgáló csavar

## MEGJEGYZES

A kerék megfelelő pozicionálása érdekében a lengőkar két végén lévő jelölések segítségével állítsa mindkét láncfeszítőt ugyanabba a helyzetbe.



1. Jelölések
2. Meghajtólánc-feszítő
3. Húzza meg tengelyrögzítő anyát és a záróanyákat a megadott nyomatékkal.

### Meghúzási nyomaték:

Tengelyrögzítő anya:  
150 Nm (15 m·kgf, 108 ft·lbf)  
Záróanya:  
16 Nm (1.6 m·kgf, 12 ft·lbf)

## A meghajtólánc tisztítása és kenése

YAU23025

A meghajtóláncot a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell tisztítani és kenni, máskülönben hamar elhasználódik, különösen akkor, ha poros vagy nedves terepen használja a motorkerékpárt. A meghajtólánc karbantartását az alábbi módon végezze.

YCA10583

### FIGYELEM

A motorkerékpár mosása, esős időben vagy nedves terepen történő használata után a hajtóláncot meg kell kenni.

1. A lánc tisztításához kis puha kefével és petróleumot használjon. **FIGYELEM** Az O-gyűrűk megóvása érdekében ne használjon gőzborotvát, magasnyomású mosót vagy nem megfelelő oldószereket. [YCA11121]
2. Törölje szárazra a láncot.
3. Kenje meg alaposan a láncot speciális, O-gyűrűvel ellátott lánchoz készült kenőanyaggal. **FIGYELEM** Ne használjon motorolajat vagy bármilyen más kenőanyagot a lánc kenéséhez, mert ezek olyan ös-

szetevőket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az O-gyűrűket.

[YCA11111]

## A bovdenek ellenőrzése és kenése

YAU23101

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a bovdenek működését és állapotát. Ha szükséges, kenje meg a bovdeneket és a bovdenek végeit. Ha valamelyik bovden sérült vagy nehezen mozog, keressen fel egy Yamaha-szervizt. **VIGYÁZAT!** Ha a bovdenház sérült, akkor a huzal megszorulhat vagy elrozsdásodhat. A biztonságos működés érdekében minél előbb cseréltesse ki a sérült bovdent.

[YWA10721]

Ajánlott kenőanyag:  
Motorolaj

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## A gázmarkolat és a gázbovden ellenőrzése, kenése

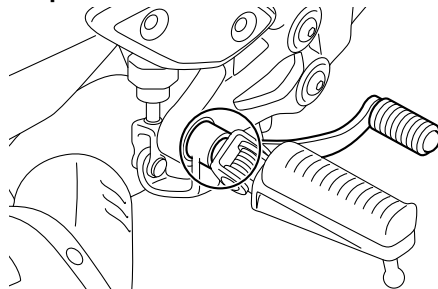
YAU23112

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gázmarkolat működését. A gázbovdent a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell kenni, amit Yamaha-szerviz végezhet.

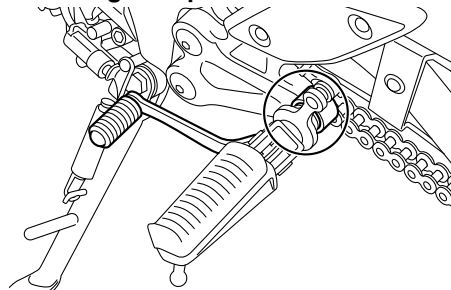
## A fék- és sebességváltó pedálok ellenőrzése, kenése

YAU44272

### Fékpedál



### Sebességváltó pedál



**Ajánlott kenőanyag:**  
lítiumszappan-bázisú zsír

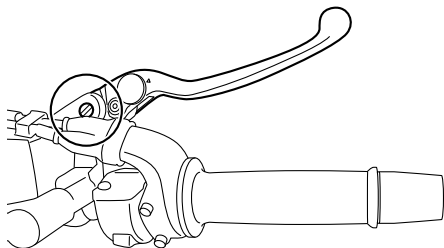
Elindulás előtt mindig ellenőrizze a fék- és sebességváltó pedálok működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a pedálok tengelyeit.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

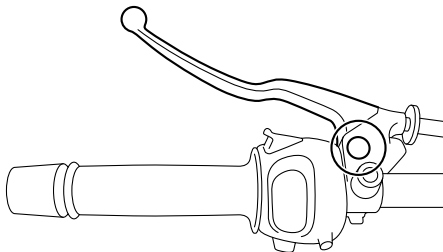
## A fék- és kuplungkarok ellenőrzése, kenése

YAU23142

### Fékkar



### Kuplungkar



Elindulás előtt mindig ellenőrizze a fék- és kuplungkarok működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a karok tengelyeit.

### Ajánlott kenőanyagok:

Fékkar:

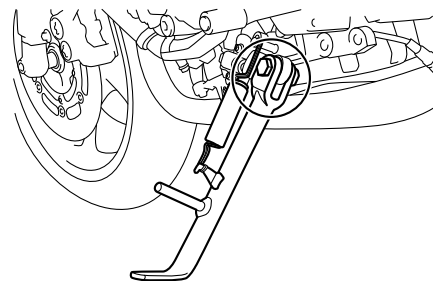
szilikonzsír

Kuplungkar:

lítiumszappan-bázisú zsír

## Az oldaltámasz ellenőrzése és kenése

YAU23202



Elindulás előtt mindig ellenőrizze az oldaltámasz működését, és amennyiben szükséges, kenje meg az oldaltámasz tengelyeit, illetve az egymáson elmozduló fém alkatrészeket.

YWA10731

### **⚠ VIGYÁZAT**

Ha az oldaltámasz nem mozog akadálytalanul, ellenőriztesse, vagy javíttassa meg valamelyik Yamaha-szervizben. Máskülönben az oldaltámasz leérhet a talajra, és a vezető figyelmét elvonva a jármű irányíthatóságának elvesztését okozhatja.

### Ajánlott kenőanyag:

lítiumszappan-bázisú zsír

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

YAU23272

## Az első villa ellenőrzése

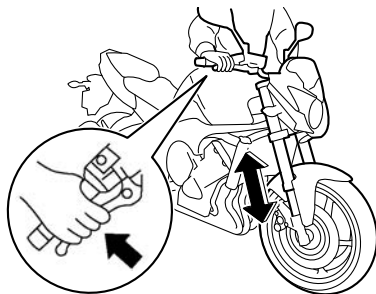
Az első villa működését és állapotát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

### Állapotellenőrzés

Ellenőrizze a belső csöveket, nincsenek-e rajtuk sérülések, karcok és nem tapasztal-e szivárgást.

### Működésvizsgálat

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben. **VIGYÁZAT! A sérülések elkerülése érdekében támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, ne hogy feldőljön.** [YWA10751]
2. Miközben behúzza az első féket, néhány alkalommal nyomja le erősen a kormányt, és ellenőrizze, hogy az első villa simán rugózik-e.



YCA10590

### FIGYELEM

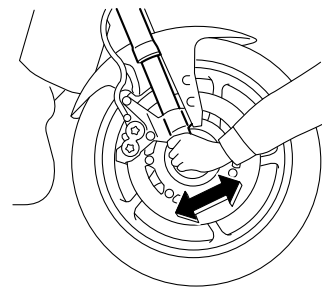
Ha bármilyen sérülést talált az első villán vagy az nem működik egyenletesen, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

YAU23283

## A kormányzás vizsgálata

A kopott vagy laza kormánycsapágyak balesetveszélyesek. Ezért a kormány mozgását a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

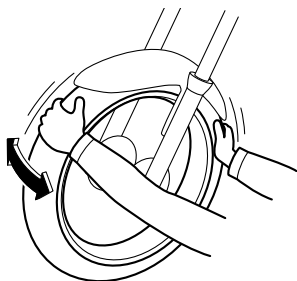
1. Tegyen megfelelő állványt a motor alá, hogy az első kerék felemelkedjen a talajról. (A további részleteket lásd a 6-35. oldalon.) **VIGYÁZAT! A sérülések elkerülése érdekében támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, ne hogy feldőljön.** [YWA10751]
2. Fogja meg a villaszárak alsó végét, és próbálja őket előre-hátra mozgatni. Ha holtjátékot érez, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.





## A kerékcsapágyak ellenőrzése

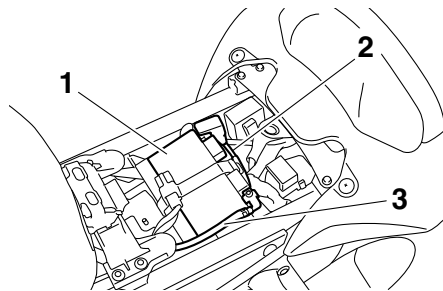
YAU23291



Az első és hátsó kerék csapágyait a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőriznie kell. Ha a kerekek lazák vagy nem forognak egyenletesen, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a kerékcsapágyakat valamelyik Yamaha-szervizben.

## Akkumulátor

YAU33654



1. Akkumulátor
2. Pozitív akkumulátorcsatlakozó (vörös)
3. Negatív akkumulátorcsatlakozó (fekete)

Ez a modell VLRA akkumulátorral (zárt biztonsági szelepes ólomakkumulátorral) rendelkezik. Nem kell ellenőrizni az elektrolitszintet, és desztillált vízzel sem kell utántölteni. Azonban az akkumulátorcsatlakozókat ellenőrizni kell, és ha szükséges, meg kell húzni.

YWA10760

### **⚠ VIGYÁZAT**

- **Az akkumulátorban lévő elektrolit komoly égési sérüléseket okozó kénsavat tartalmaz, mérgező és veszélyes. Kerülje, hogy az akkumulátorsav a bőrével, a ruhájával, a szemével érintkezzen. Védje a**

szemét, ha az akkumulátorral dolgozik. Ha mégis akkumulátorsavval érintkezik, a KÖVETKEZŐKET TEGYE:

- **KÜLSŐLEG:** öblítse le bő vízzel.
- **BELSŐLEG:** igyon nagyobb mennyiségű vizet vagy tejet, és hívjon azonnal orvost.
- **SZEMEK:** öblítse vízzel 15 percig, és hívjon azonnal orvost.
- **Az akkumulátorok robbanásveszélyes hidrogéngázt fejlesztenek. Nyílt láng és szikrák forrását tartsa távol az akkumulátortól, és ne dohányozzon a közelében. Ha zárt térben tölti az akkumulátort, szellőztessen.**
- **EZT, ÉS MINDEN MÁS AKKUMULÁTORT TARTSON TÁVOL GYERMEKEKTŐL.**

## Az akkumulátor töltése

Ha az akkumulátor gyengének tűnik, azonnal töltesse fel valamelyik Yamaha-szervizben. Ne felejtse el, hogy az akkumulátor hamarabb lemerül, ha a motorreklárra elektromos kiegészítőket szerelt.

## FIGYELEM

YCA16520

A VLRA (zárt biztonsági szelepes ólom-) akkumulátorok töltéséhez speciális (állandó feszültségű) akkumulátortöltőt kell használni. Hagyományos akkumulátortöltő használata esetén az akkumulátor károsodik. Ha nincs ilyen speciális töltője, keresse fel valamilyik Yamaha-szervizt, és ott töltesse fel az akkumulátort.

## Az akkumulátor tárolása

1. Ha a járművet több mint egy hónapig nem használja, vegye ki az akkumulátort, és tárolja száraz, hűvös helyen. **FIGYELEM** Az akkumulátor kiszerezése előtt fordítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" helyzetbe, és először a negatív, ezt követően pedig a pozitív akkumulátorcsatlakozót vegye le. [YCA16302]
2. Ha több mint két hónapig tárolja az akkumulátort, ellenőrizze a töltöttséget havonta, és szükség esetén töltsse fel teljesen.
3. Visszahelyezés előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.

4. Behelyezéskor ügyeljen rá, hogy az akkumulátorsaruk megfelelően csatlakozzanak az akkumulátor pólusaihoz.

YCA16530

## FIGYELEM

Az akkumulátort mindig feltöltött állapotban tárolja. Az akkumulátor visszafordíthatatlan károsodását eredményezheti, ha azt lemerült állapotban tárolja.

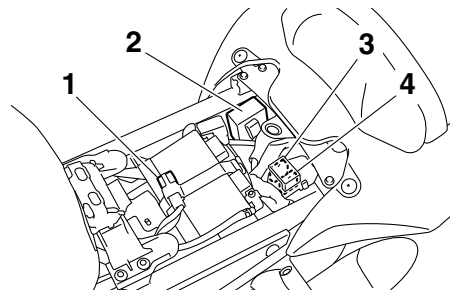
## Biztosítékcseré

YAU47133

A főbiztosíték, az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítéka és az egyes áramkörök biztosítékait tartalmazó biztosítékdoboz a vezetőülés alatt található. (Lásd a(z) 3-17. oldalt.)

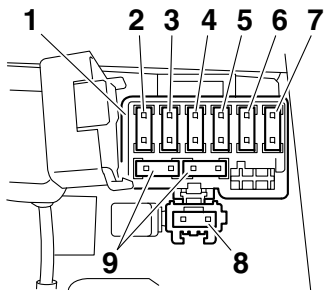
## MEGJEGYZÉS

Ahhoz, hogy hozzáférjen az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítékához, felfelé húzva vegye le az önindítómotor fedelét.

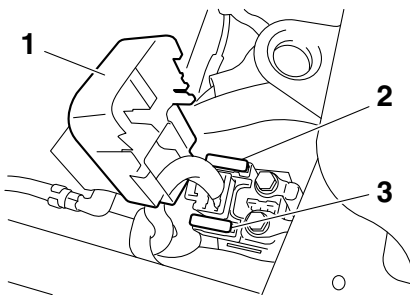


1. Főbiztosíték
2. Biztosítékdoboz
3. Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítéka
4. Az üzemanyag-befecskendező rendszer tartalék biztosítéka

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK



1. Biztosítékdoboz
2. A gyújtáskapcsoló biztosítóka
3. A jelzőberendezések biztosítóka
4. A hátsó lámpa biztosítóka
5. Memóriavédő biztosíték (az óra és az indításgátló számára)
6. A jobb oldali hűtőventillátor biztosítóka
7. A bal oldali hűtőventillátor biztosítóka
8. A fényszóró biztosítóka
9. Tartalékbiztosíték



1. Indítórelé fedele
2. Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítóka
3. Az üzemanyag-befecskendező rendszer tartalék biztosítóka

Ha valamelyik biztosíték kiolvad, az alábbi módon cserélje ki.

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" helyzetbe, és kapcsolja ki a kiolvadt biztosíték áramkörét.
2. Vegye ki a kiolvadt biztosítékot, majd helyezzen be egy előírt névleges áramerősségű új biztosítékot. **VIGYÁZAT! Az elektromos rendszer túlterhelésének és az esetleges tűzveszély elkerülése érdekében ne használjon az előírt-nál nagyobb névleges áramú biztosítékot.** [YWA15131]

## A biztosítékok adatai:

Főbiztosíték:

50.0 A

A fényszóró biztosítóka:

15.0 A

A hátsó lámpa biztosítóka:

10.0 A

A jelzőberendezések biztosítóka:

10.0 A

A gyújtás biztosítóka:

15.0 A

A hűtőventillátor biztosítóka:

10.0 A × 2

Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítóka:

15.0 A

Memóriavédő biztosíték:

10.0 A

3. Fordítsa a gyújtáskapcsolót "ON" állásba, és kapcsolja be a kicserélt biztosítékhoz tartozó áramkört. Ellenőrizze az eszköz működését.
4. Amennyiben a biztosíték a bekapcsoláskor ismét kiég, ellenőriztesse az elektromos rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

YAU49650

## Izzócseré a fényszóróban

A motorkerékpár fényszórójában kvarc-halogén izzólámpa található. Ha kiég a fényszóróizzó, az alábbiakban leírt módon cserélje ki.

YCA10650

### FIGYELEM

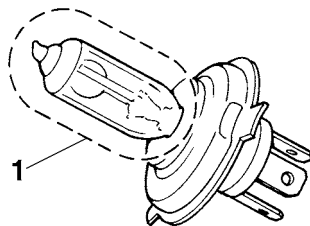
Ügyeljen rá, nehogy az alábbi részek megsérüljenek:

- **A fényszóró izzója**

Az izzó beszennyeződésének elkerülése érdekében ne érintse meg az izzó üvegét, mert ez károsan befolyásolja az izzó üvegének átlátszóságát, az izzó fényerejét és élettartamát. A fényszóróizzón található szennyeződések és ujjlenyomatokat alaposan törölje le alkohollal vagy higítóval átított ronggyal.

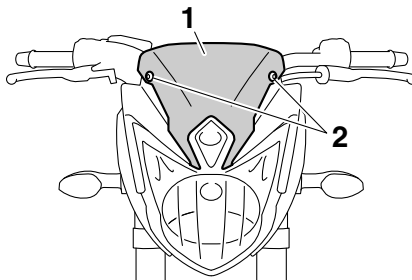
- **A fényszóró lenséje**

Ne ragasszon színezett fóliát vagy matricákat a fényszóró lenséjére. Ne használjon az előírtnál nagyobb teljesítményű fényszóróizzót.



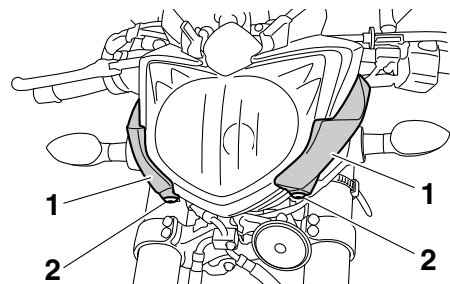
1. Ne érjen az izzó üvegéhez.

1. A csavarok kicsavarása után vegye le a fényszóróegység felső fedelét.



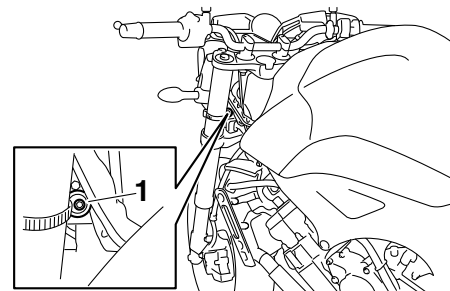
1. A fényszóróegység felső fedele
2. Csavar

2. A fényszóróegység alatt lévő csavarokat kicsavarva szerelje le a fényszóróegység oldalfedelét mindkét oldalon.



1. A fényszóróegység oldalfedele
2. Csavar

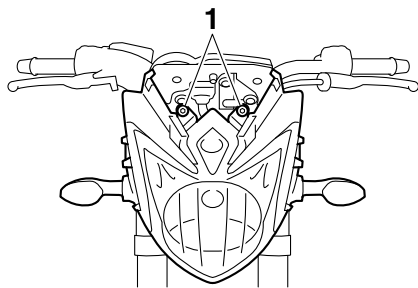
3. Az ábrán látható módon csavarja ki a fényszóróegység mögött lévő csavart.



1. Csavar

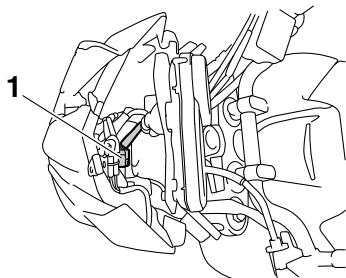
4. Csavarja ki a fényszóróegység csavarjait.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK



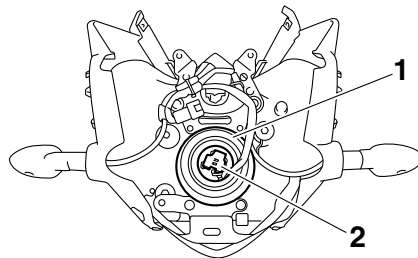
1. Csavar

5. Húzza szét a csatlakozót, majd vegye le a fényszóróegységet a járműről.



1. Csatlakozó

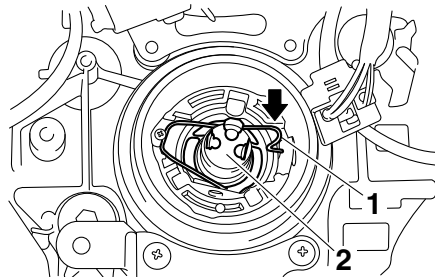
6. Húzza szét a fényszóró elektromos csatlakozóját, majd vegye le a fényszóróóizzó burkolatát.



1. A fényszóróóizzó burkolata

2. A fényszóró elektromos csatlakozója

7. Akassza ki a fényszóróóizzó foglalatát, majd vegye ki a kiégett izzót.



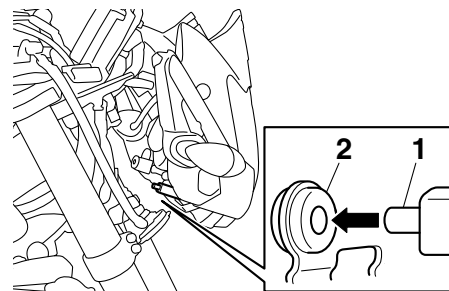
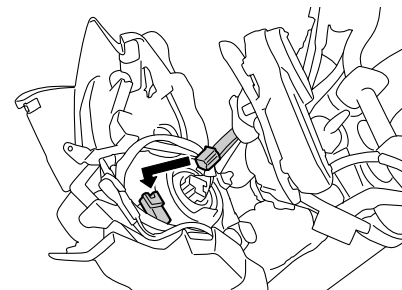
1. A fényszóróóizzó foglalat

2. A fényszóró izzója

8. Helyezze be az új izzót, majd rögzítse a foglaltal.

9. Szerelje vissza a fényszóróóizzó burkolatát, majd csatlakoztassa a fényszóró elektromos csatlakozóját.

10. Csatlakoztassa az elektromos csatlakozót, majd a fényszóróegység visszahelyezéséhez helyezze be a fényszóróegységen levő nyúlványt a járművön levő gyűrűbe.

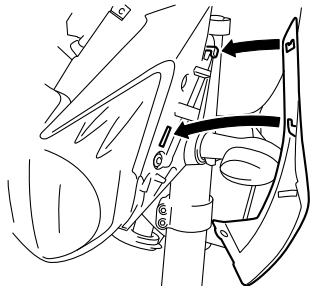


1. Nyúlvány

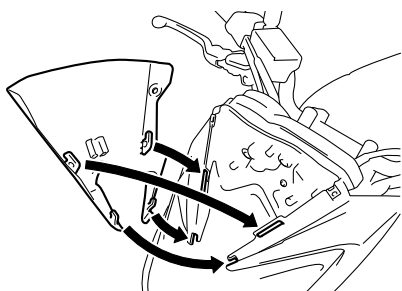
2. Vájt

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

11. Csavarja vissza a fényszóróegység csavarjait.
12. Csavarja vissza a csavart a fényszóróegység mögé.
13. Helyezze vissza az oldalfedelet az eredeti helyükre, majd csavarja vissza a csavarokat.



14. Helyezze vissza a felső fedelet az eredeti helyére, majd csavarja be a csavarokat.

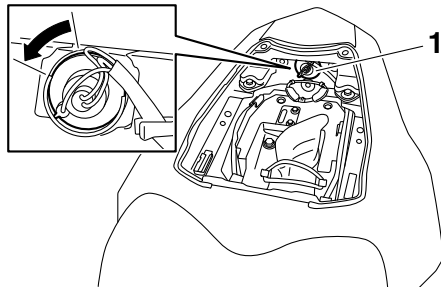


15. Szükség esetén állítsa be a fényszórót valamelyik Yamaha-szervizben.

## Izzócsere a hátsó/féklámpában

YAU24114

1. Szerelje le az utasülést. (Lásd a(z) 3-17. oldalt.)
2. Az óramutató járásával ellenkező irányba elfordítva vegye ki a foglalatot, az izzóval együtt.

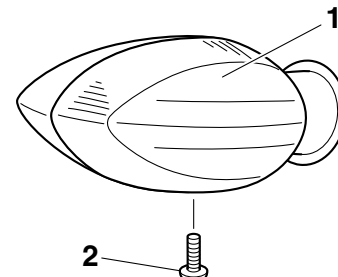


1. A hátsó/féklámpa izzójának foglalatja
3. A kiégett izzó eltávolításához nyomja be az izzót, majd fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba.
4. Helyezze be az új izzót a foglalatba, nyomja be, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
5. Az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse vissza a foglalatot.
6. Szerelje vissza az utasülést.

## Izzócsere az irányjelzőben

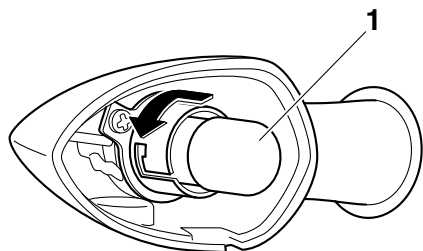
YAU24204

1. A csavar kicsavarása után vegye le az irányjelző burkóját.



1. Az irányjelző burkolata
2. Csavar

2. A kiégett izzó eltávolításához nyomja be az izzót, majd fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba.



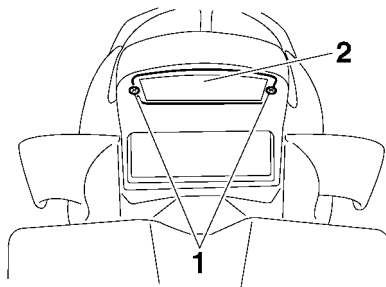
1. Az irányjelző izzója

3. Helyezze be az új izzót a foglalatba, nyomja be, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával meg egyező irányba.
4. Helyezze vissza az irányjelző buráját, és csavarja vissza a csavart. **FIGYELEM Ne húzza túl a csavart, mert a búra eltörhet.** [YCA11191]

## Izzócsere a rendszám-megvilágító lámpában

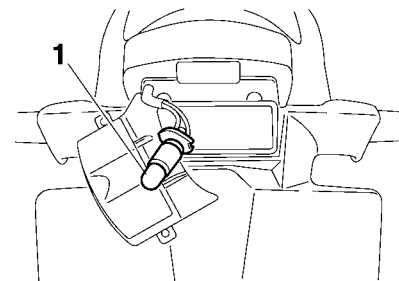
YAU24313

1. A csavar kicsavarása után vegye le a rendszám-megvilágító lámpát.



1. Csavar
2. Rendszám-megvilágító lámpa

2. Húzza ki a rendszám-megvilágító lámpa foglalatát az izzóval együtt.



1. A rendszám-megvilágító lámpa izzója

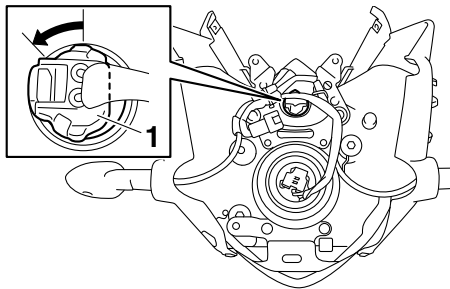
3. Húzza ki a kiégett izzót.
4. Helyezze be az új izzót a foglalatba.
5. Helyezze vissza a foglalatot a rendszám-megvilágító lámpába.
6. Helyezze vissza a rendszám-megvilágító lámpát, és csavarja vissza a csavarokat.

YAU42873

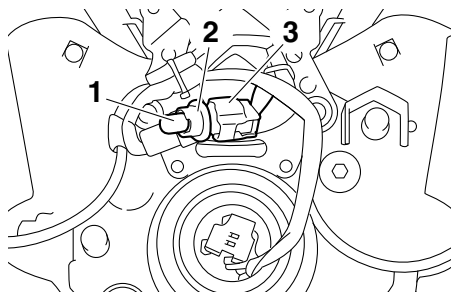
## Izzócseré a helyzetjelzőben

Ha kiég a helyzetjelző izzója, az alábbiakban leírt módon cserélje ki.

1. Szerelje le a fényszóróegységet. (Lásd a(z) 6-31. oldalt.)
2. Fordítsa el a helyzetjelző izzó foglalatát az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye ki a foglalatot (a csatlakozóval és az izzóval együtt).



1. Csatlakozó



1. A helyzetjelző izzója
2. A helyzetjelző izzójának foglalatja
3. Csatlakozó

3. Húzza ki a kiégett izzót.
4. Helyezze be az új izzót a foglalatba.
5. Helyezze vissza a foglalatot (a csatlakozóval és az izzóval), majd fordítsa el az óramutató járásával meg egyező irányba.
6. Szerelje vissza a fényszóróegységet.

YAU24350

## A motorkerékpár megtámasztása

Mivel ezen a modellen nincs központi állvány, ügyeljen a következőkre, ha kiszereeli valamelyik kereket, vagy olyan karbantartási műveleteket végez, ahol a motorkerékpárnak függőlegesen kell állnia. A karbantartási művelet elvégzése előtt győződjön meg róla, hogy a motorkerékpár stabilan, függőleges helyzetben áll-e. A nagyobb stabilitás érdekében egy erős fakockát helyezhet a motor alá.

## Az első keréssel kapcsolatos szerelési munkálatok

1. Rögzítse a motorkerékpár hátsó részét motorkerékpár-állvány segítségével, vagy ha nincs, helyezzen egy emelőt a váz alá, a hátsó kerék elé.
2. Emelje meg a motorkerékpár első kerekét egy motorkerékpár-állvány segítségével.

## A hátsó keréssel kapcsolatos szerelési munkálatok

Motorkerékpár-állvány segítségével emelje meg a hátsó kereket, illetve ha nincs, helyezzen egy-egy emelőt a váz alá a hát-



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

só kerék elé vagy a lengőkar mindkét oldala alá.

## Első kerék

YAU24360

### Az első kerék kiszerelése

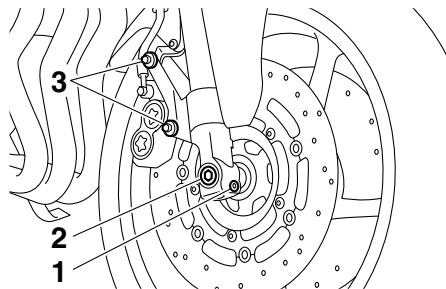
YAU39393

YWA10821

#### **⚠ VIGYÁZAT**

A sérülések elkerülése érdekében támassza meg biztonságosan a motor-kerékpárt, nehogy feldőljön.

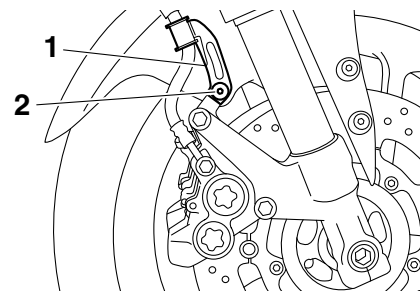
1. Lazítsa meg a tengelyrögzítő csavart, a tengelyt és a féknyereg tartó-csavarjait.



1. Tengelyrögzítő csavar
2. Keréktengely
3. A féknyereg tartócsavarja

2. A(z) 6-35. oldalon leírtak szerint emelje meg az első kereket.

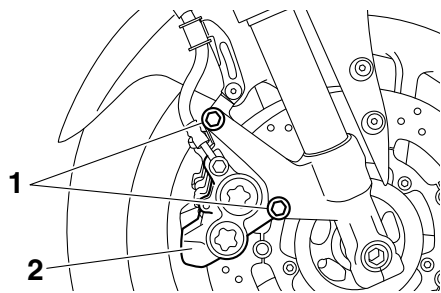
3. A csavar és az anya kicsavarása után mindkét oldalon távolítsa el a fékcsőtartókat.



1. Fékcsőtartó
2. Csavar és anya

4. A rögzítőcsavarok kicsavarása után mindkét oldalon szerelje le a féknyeret. **FIGYELEM** A féknyereg leszerelése után ne húzza be a féket, mert összeszorulnak a fékpo-fák. [YCA11051]

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK



1. A féknyereg tartócsavarja
2. Féknyereg

5. A kerék kiemeléséhez húzza ki a keréktengelyt.

## 6 Az első kerék visszaszerelése

YAU39401

1. Emelje a kereket az első villák közé.
2. Helyezze vissza a keréktengelyt.
3. Engedje le a talajra az első kereket, majd hajtja le az oldaltámaszt.
4. A csavarok segítségével szerelje vissza a féknyergeket.

## MEGJEGYZÉS \_\_\_\_\_

Mielőtt a féknyergeket visszaszerelné a féktárcsákra, győződjön meg róla, hogy elegendő hézag van a fékpofák között.

5. A csavar és az anya segítségével szerelje vissza a fékcsőtartókat.
6. A megadott nyomatékkal húzza meg a tengelycsavart, a tengelyrögzítő csavart és a féknyergek tartócsavarjait.

### Meghúzási nyomaték:

Tengely:

65 Nm (6.5 m-kgf, 47 ft-lbf)

Tengelyrögzítő csavar:

23 Nm (2.3 m-kgf, 17 ft-lbf)

A féknyereg tartócsavarja:

40 Nm (4.0 m-kgf, 29 ft-lbf)

7. Nyomja lefelé néhányszor a kormányt, és ellenőrizze a villa megfelelő működését.

## Hátsó kerék

YAU25080

### A hátsó kerék kiserelése

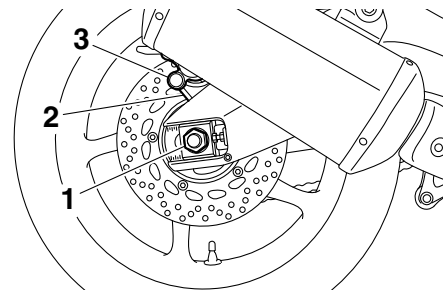
YAU25313

YWA10821

### **! VIGYÁZAT** \_\_\_\_\_

A sérülések elkerülése érdekében támassza meg biztonságosan a motor-kerékpárt, nehogy feldőljön.

1. Lazítsa meg a tengelyanyát.

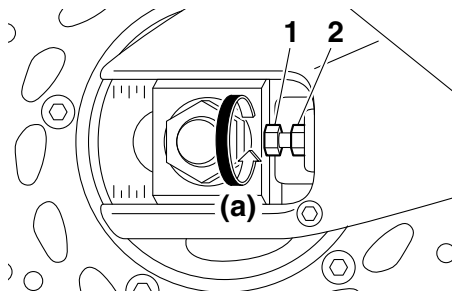


1. Tengelyrögzítő anya
2. Féknyeregkonzol
3. Féknyereg

2. A 6-35. oldalon leírtak szerint emelje meg a hátsó kereket.
3. Csavarja le a tengelyanyát.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

4. Lazítsa meg mindkét lengőkaron a záróanyát.
5. Forgassa el teljesen az (a) irányba a láncfeszesség-állító csavart, majd tolja előre felé a kereket.



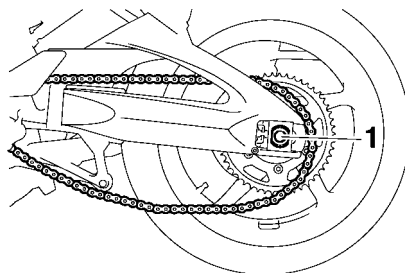
1. A láncfeszesség beállítására szolgáló csavar
2. Záróanya

6. Emelje le a hajtóláncot a hátsó lánc-kerékről.

## MEGJEGYZÉS

- Ha a láncot nehéz leemelni, először vegye ki a kerék tengelyét, majd emelje meg a kereket annyira, hogy le tudja venni a láncot a lánckerékről.
- A láncot nem lehet szétszerelni.

7. Miközben megtartja a féknyeregkonzolt, húzza ki a keréktengelyt és emelje ki a kereket. **FIGYELEM A kerék kiszerelése után ne húzza be a féket, mert összeszorulnak a fékpofák.** [YCA11071]



1. Keréktengely

## A hátsó kerék visszaszerelése

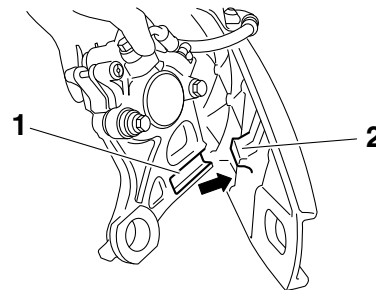
YAU39413

1. Szerelje vissza a kereket és a féknyeregkonzolt, majd bal kéz felől tolja be a keréktengelyt.

## MEGJEGYZÉS

- Győződjön meg róla, hogy a lengőkaron lévő csúsztka a féknyeregkonzolon lévő vájzatban helyezkedik el.

- A kerék visszahelyezése előtt ellenőrizze, hogy megfelelő hézag van a fékpofák között.



1. Vájat
2. Csúsztka

2. Helyezze vissza a hajtóláncot a lánckerékre.
3. Csavarja vissza a tengelyrögítő anyát.
4. Engedje le a talajra a hátsó kereket, majd hajtsa le az oldaltámaszt.
5. Állítsa be a hajtólánc feszességét. (Lásd a(z) 6-22. oldalt.)
6. Húzza meg a tengelycsavart, majd a zárócsavarokat a megadott nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

Tengelyrögzítő anya:

150 Nm (15 m-kgf, 108 ft-lbf)

Záróanya:

16 Nm (1.6 m-kgf, 12 ft-lbf)

YAU25871

YWA15141

## Hibakeresés

Bár a Yamaha motorkerékpárokat szigorú ellenőrzésnek vetik alá, mielőtt kikerülnek a gyárból, hibák mégis előfordulhatnak a használat során. Az üzemanyag-ellátó rendszer, a gyújtórendszer vagy a sűrítés hibája rossz indíthatóságot és gyenge teljesítményt idézhet elő.

A hibakereső táblázat ezeknek a rendszereknek a gyors és egyszerű ellenőrzését teszi lehetővé. Ha bármilyen javítás válik szükségessé, vigye el a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizbe. A szervizek képzett dolgozói rendelkeznek a motorkerékpárok megfelelő javításához szükséges szerszámokkal, szakmai ismeretekkel és tudással.

Csak eredeti Yamaha-cserealkatrészeket építtessen be a motorkerékpárjába. Az utángyártott alkatrészek csak külsőleg hasonlítanak a Yamaha-alkatrészekre, sokszor gyengébb minőségűek. Következésképpen rövidebb az élettartamuk, és drága javítási költségeket vonhatnak maguk után.

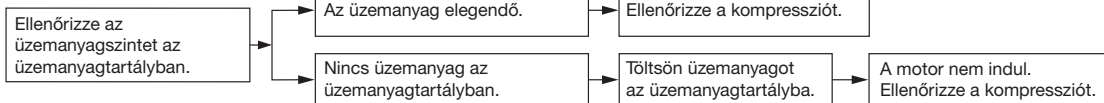


**Miközben az üzemanyag-ellátó rendszert ellenőrzi, ügyeljen rá, hogy a közelben ne legyen nyílt láng vagy szikra, beleértve a vízmelegítők vagy fűtőberendezések őr lángját is. Az üzemanyag meggyulladhat vagy felrobbanhat, és súlyos sérülést vagy anyagi kárt okozhat.**

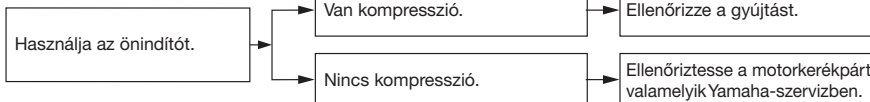
## Hibakereső táblázat

### Indítási problémák és csökkent motorteljesítmény

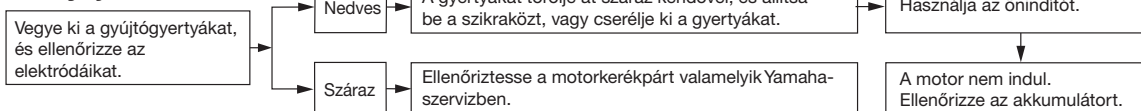
#### 1. Üzemanyag



#### 2. Kompresszió



#### 3. Gyújtás



#### 4. Akkumulátor



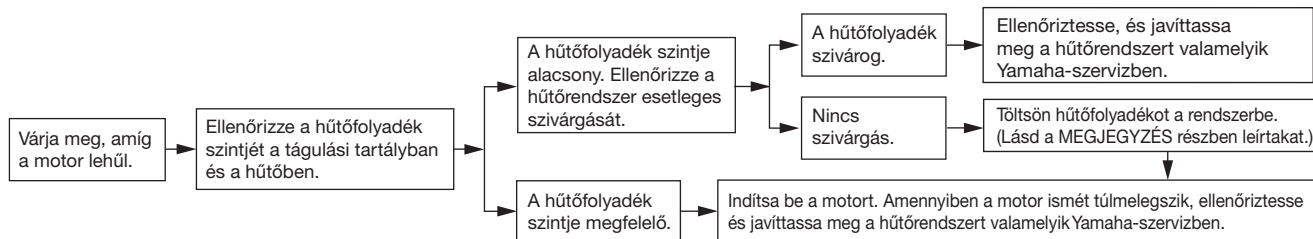
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## A motor túlmelegedése

YWA10400

### **⚠ VIGYÁZAT**

- Ne távolítsa el a hűtősapkát, ha a motor és a hűtő forró. Nagynyomású forró folyadék és gőz csaphat ki a hűtőből, amely komoly sérüléseket okozhat. Várjon, míg a motor lehül.
- Csavarja ki a hűtősapka-rögzítő csavart, tegyen egy vastag rongyot vagy törölközőt a hűtősapkára, majd lassan forgassa el ütközésig a hűtősapkát az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a túlnyomás megszűnjön. Ha a sziszegő hang elhalkult, nyomja le a sapkát, csavarja tovább az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.



### MEGJEGYZÉS

Ha nem kapható hűtőfolyadék, használjon csapvizet, de amint lehet, cserélje le az előírt hűtőfolyadéokra.

## Figyelmeztetés a matt festékel bevont részek ápolására

YAU37833

YCA15192

### FIGYELEM

Egyes modellek matt festékkel bevont részekkel vannak ellátva. Kérjen tanácsot valamelyik Yamaha-márkakereskedőtől, milyen termékeket használjon a motorkerékpár tisztításához. Kefe, agresszív kémiai tisztítószer vagy termékösszetevők tisztítás közben megkarcolhatják vagy károsíthatják ezeket a felületeket. A matt festékkel bevont részekre viaszt se használjon.

## Ápolás

YAU26014

A motorkerékpárok nyitott felépítése látványossá teszi a járművet, de ugyanakkor jobban ki van téve az időjárásnak is. A rozsdás és a korrózió megtámadhatja a csúcsmínőségű alkatrészeket is. Egy rozsdás kipufogócső egy autón nem látszik, de egy motorkerékpár megjelenését erőteljesen lerontja. A gyakori, megfelelő tisztítás és ápolás nemcsak a garancia feltétele, hanem a motorkerékpárt széppé varázsolja, meghosszabbítja az élettartamát és megőrzi a jármű teljesítményét is.

## Tisztítás előtt

1. Miután a motor lehűlt, húzzon egy nejlonzacskót a kipufogó végére.
2. Győződjön meg róla, hogy az összes kupak, burkolat és elektromos csatlakozó, beleértve a gyertyapipákat is, biztonságosan zárnak.
3. A különösen makacs szennyeződések, mint például a motorra égett olajat lazítsa fel zsírtalanító oldattal és egy kefével, azonban ügyeljen rá, hogy ne kerüljön zsírtalanító a tömí-

tésekre, szimeringekre, lánckerekekre, a meghajtóláncre és a kerékcsapágyakra. A zsírtalanítót és a szennyeződésekkel öblítse le vízzel.

## Tisztítás

YCA10772

### FIGYELEM

- Kerülje az erősen savas keréktisztítókat, főleg küllős kerekeken. Ha ilyen termékeket használ a különösen szennyezett területeken, ne hagyja ott az előírtnál hosszabb ideig. Alaposan öblítse le vízzel, azonnal szárítsa fel a vizet, és kezelje le a felületet korrózióvédő anyaggal.
- A helytelen tisztítás károsíthatja a burkolatokat, a paneleket, a szélvédőt, a fényszóró lencséjét, a műszerek előlapjait és más műanyag alkatrészeket. Csak puha, tiszta rongyot vagy szivacsot és vizet használjon a műanyag alkatrészek tisztításához. Ha tiszta vízzel nem tudja alaposan megtisztítani a műanyag részeket, használjon híg mosószeroldatot. A mosó-

# TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

szert mossa le bő tiszta vízzel, mert károsíthatja a műanyag részeket.

- Ne használjon agresszív kémiai szereket a műanyag alkatrészekhez. Ne használjon olyan rongyot vagy szivacsot, amely korábban agresszív polírozó-tisztító szerekkel, oldatokkal, hígítóval, benzinnel, gázolajjal, rozsdamaróval, korróziógátlóval, fékfolyadékkal, fagyállófolyadékkal vagy akkumulátor-savval érintkezett.
- Ne használjon nagynyomású mosót vagy gőzborotvát, mert a vizet bepréselhetik a nyílásokba, ami meghibásodáshoz vezethet az alábbi helyeken: a kerék, a lengőkar, a villa és a fékek tömítéseinél, az elektromos egységekben (csatlakozók, műszerek, kapcsolók és világítóberendezések), a levegőző és túlfolyó nyílásoknál.
- Szélvédővel felszerelt motorke-rek-párok esetén: ne használjon agresszív tisztítószereket vagy kemény szivacsot a szélvédő tisztításához, mert az bemattulhat vagy megkarcolódhat. A műanyagtisztító szerek bizonyos összetevői is

megkarcolhatják a szélvédőt. Először próbálja ki a tisztítószert a szélvédőn egy kevésbé látható helyen. Ha a szélvédő karcos, mosás után használjon jó minőségű műanyag-polírozó szert.

## Általános használat után

Puha, tiszta szivacs segítségével mossa le a szennyeződéseket meleg vízzel és enyhe tisztítóoldattal, majd alaposan öblítse le a motorke-rek-párt tiszta vízzel. A nehezen hozzáférhető helyek tisztításához használjon fogkefét vagy üvegmosó keféket. A makacs szennyeződéseket és a rovarnyomokat könnyebben eltávolíthatja, ha a mosás előtt néhány percre letakarja azokat egy vizes ronggyal.

## Esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után

Mivel a tengeri só és az utak sózásához használt fagymentesítő só vízzel együtt rendkívül korrózív, kövesse a következő utasításokat esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után.

## MEGJEGYZES

A télen az utakra szórt só még tavasszal is megmarad.

1. Miután lehűlt a motor, mossa le a motorke-rek-párt hideg vízzel és enyhe tisztítószerral. **FIGYELEM Ne használjon meleg vizet, mert az erősíti a só korróziós hatását.**

[YCA10791]

2. A korrózió elkerülése érdekében fújja be a fém, krómozott és nikkelezett alkatrészeket korróziógátló spray-vel.

## Tisztítás után

1. Törölje szárazra a motorke-rek-párt szarvasbőrrel vagy nedvszívó ronggyal.
2. A rozsdásodás megelőzése érdekében azonnal törölje szárazra a hajtóláncot, és kenje meg.
3. A krómozott és az alumíniumból vagy rozsdamentes acélból készült alkatrészeket fényesítse ki. (A fényesítés során a rozsdamentes acélból készült kipufogórendszer hő okozta elszíneződése is eltüntethető.)



4. A korrózió elkerülése érdekében ajánlatos korróziógátló spray-vel befújni a fém-, valamint a krómozott és nikkelezett felületeket.
5. A mosás után megmaradt szennyeződések eltávolítására jól használható az univerzális olajspray.
6. A kőfelverődések okozta kisebb sérüléseket javítsa ki javítófestékkel.
7. Kenje be a festett felületeket viaszal.
8. Tárolás vagy letakarás előtt szárítsa meg teljesen a motorkerékpárt.

YWA11131

## VIGYÁZAT

A fékeken vagy a gumiabroncsokon lévő szennyeződések az irányíthatóságot elvesztéséhez vezethetnek.

- Ne kerüljön olaj vagy viasz a fékekre, gumiabroncsokra.
- Ha szükséges, tisztítsa meg a féktárcsákat és a fékbetéteket közönséges féktárcsatisztítóval vagy acetonnal, valamint mossa le a gumiabroncsokat meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel. Nagysebességű motorozás előtt ellenőrizze a fékeket és a motorkerékpár karnyarodási tulajdonságait.

YCA10800

## FIGYELEM

- Az olajsprayt és a viaszt vékonyan kenje fel és törölje le a felesleget.
- Soha ne kenjen olajat vagy viaszt a gumi és műanyag alkatrészekre. Megfelelő ápolószerszel kezelje őket.
- Kerülje az agresszív polírozószerek használatát, mert azok megsérthetik a festéket.

## MEGJEGYZÉS

- Ha tanácstalan, milyen ápolószert használjon, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.
- Mosás után, esős időben vagy párázás környezetben a fényszóró beporosodhat. Segíti a fényszóró kiszáradását, ha rövid időre felnyitja a fényszóró burkolatát.

YAU26181

## Tárolás

### Rövid távú

Tartsa a motorkerékpárt száraz, hűvös helyen, amennyiben szükséges, használjon légáteresztő takarót a por ellen.

YCA10810

## FIGYELEM

- Ha a nedves motorkerékpárt rosszul szellőző helyen vagy nem légáteresztő ponyva alatt tárolja, a nedvesség beszivároghat az alkatrészek közé, és rozsdásodást okozhat.
- A korrózió elkerülése érdekében ne tárolja a motorkerékpárt nedves pincében, istállóban (az ammónia jelenléte miatt), illetve olyan helyen, ahol erős vegyszereket tárolnak.

### Hosszú távú

Több hónapos tárolás előtt:

1. kövesse az "Ápolás" című fejezetekben leírtakat.
2. Töltse tele az üzemanyagtartályt, és adjon hozzá stabilizáló adalékot (amennyiben lehetséges), hogy az

# TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

---

üzemanyag minősége ne romoljon, illetve az üzemanyagtartály ne rozsdásodjon meg.

3. Hajtsa végre a következőket, hogy meggátolja a hengerek, dugattyúgyűrűk stb. korrózióját.

a. Húzza le a gyertyapipákat, és szerelje ki a gyertyákat.

b. A gyertyafuraton keresztül öntsön egy teáskanálnyi olajat minden hengerbe.

c. Tegye be a gyertyákat a gyertyapipákba, majd érintse a gyertyákat hengerfejhez, így az elektródák földelést kapnak. (A következő lépésben ez akadályozza meg a szikrázást.)

d. Forgassa át a motort néhány-szor az indítómotorttal. (Ez bevonja a hengerek falát olajjal.)

**VIGYÁZAT! A károk és sérülések elkerülése érdekében a gyertyák elektródáit földelje le, mielőtt átforgatná a motort.**

[YWA10951]

e. Húzza ki a gyertyákat a gyertyapipákból, csavarja vissza azokat a hengerekbe, majd illessze vissza a gyertyapipákat.

4. Kenje meg a bovdenekeket, a karok, pedálok és az oldaltámasz/középső támasz tengelyeit.

5. Ellenőrizze, és szükség esetén állítsa be a guminyomást, majd emelővel emelje meg a motorkerékpárt annyira, hogy mindkét kereke felemelkedjen a talajról. Ha nincs lehetőség a motorkerékpár megemelésére, akkor havonta fordítson kicsit a kerekeken, hogy ne deformálódjának el a gumiabroncsok.

6. Helyezzen a kipufogó végére egy nejlonzacskot, hogy a pára ne juthasson be.

7. Szerelje ki az akkumulátort, és tölts fel teljesen. Tárolja hűvös, száraz helyen, és tölts fel havonta egyszer. Ne tárolja az akkumulátort túl hideg, vagy túl meleg helyen (0 °C (30 °F) alatt vagy 30 °C (90 °F) felett). Az akkumulátor tárolásával kapcsolatban lásd még a(z) 6-28. oldalt.

## MEGJEGYZÉS \_\_\_\_\_

Tárolás előtt végezzen el minden szükséges javítást.

---

## Méretek:

Teljes hossz:  
2140 mm (84.3 in)  
Teljes szélesség:  
770 mm (30.3 in)  
Teljes magasság:  
1065 mm (41.9 in)  
Ülésmagasság:  
815 mm (32.1 in)  
Tengelytávolság:  
1460 mm (57.5 in)  
Hasmagasság:  
140 mm (5.51 in)  
Minimális fordulási sugár:  
3000 mm (118.1 in)

## Önsúly:

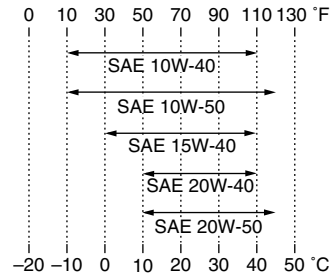
Olajjal és üzemanyaggal feltöltve:  
211 kg (465 lb)

## Motor:

Motortípus:  
folyadékűtéses, négyütemű, DOHC  
Hengerelrendezés:  
előrehajló, soros, négyhengeres  
Hengerűrtartalom:  
779 cm<sup>3</sup>  
Hengerfurat × löket:  
68.0 × 53.6 mm (2.68 × 2.11 in)  
Kompresszióviszony:  
12.00 :1  
Indítórendszer:  
Önindító  
Kenési rendszer:  
Karterolajozás

## Motorolaj:

Javasolt márka:  
YAMALUBE  
Típus:  
SAE 10W-40, 10W-50, 15W-40, 20W-40  
vagy 20W-50



Az ajánlott motorolaj besorolása:  
API specifikáció: SG vagy jobb minőségű,  
JASO: MA  
A motorolaj mennyisége:  
Olajszűrőcsere nélkül:  
2.90 L (3.07 US qt, 2.55 Imp.qt)  
Olajszűrőcserevel:  
3.10 L (3.28 US qt, 2.73 Imp.qt)

## Hűtőrendszer:

A tágulási tartály térfogata (a maximális szint jeléig):  
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)  
Hűtőtér fogat (csövekkel együtt):  
2.25 L (2.38 US qt, 1.98 Imp.qt)

## Levegőszűrő:

Levegőszűrő-betét:  
Impregnált papírszűrő

## Üzemanyag:

Ájánlott üzemanyag:  
Normál ólommentes benzin vagy motalkó  
(E10)  
Az üzemanyagtartály térfogata:  
17.0 L (4.49 US gal, 3.74 Imp.gal)  
Tartalék-üzemanyag térfogata:  
3.4 L (0.90 US gal, 0.75 Imp.gal)

## Üzemanyag-befecskendezés:

Fojtószелеpház:  
Azonosító jel:  
39P1 00

## Gyújtógyertyák:

Gyártó/modell:  
NGK/CR9E  
Szikraköz:  
0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)

## Tengelykapcsoló:

Tengelykapcsoló típusa:  
Olajban futó, többletárcsás

## Sebességváltó:

Primer áttételi rendszer:  
Homlokfogaskerék  
Primer áttétel:  
65/43 (1.512)  
Végáttételi rendszer:  
láncajtás  
Végáttétel:  
46/16 (2.875)  
A váltó típusa:  
Állandó kapcsolódású, 6 fokozatú  
Működtetés:  
Bal lábbal

# MŰSZAKI ADATOK

## Áttételek:

- 1.: 35/13 (2.692)
- 2.: 33/16 (2.063)
- 3.: 37/21 (1.762)
- 4.: 35/23 (1.522)
- 5.: 27/20 (1.350)
- 6.: 29/24 (1.208)

## Váz:

- Váz típus: gyémántváz
- Villaszög: 25.00 °
- Utánfutás: 109.0 mm (4.29 in)

## Első gumibroncs:

- Típus: Tömlő nélküli
- Méret: 120/70 ZR17M/C (58W)
- Gyártó/modell: BRIDGESTONE/BT021F BB

## Hátsó gumibroncs:

- Típus: Tömlő nélküli
- Méret: 180/55 ZR17M/C (73W)
- Gyártó/modell: BRIDGESTONE/BT021R BB

## Terhelés:

- Maximális terhelhetőség: 199 kg (439 lb)
- (A vezető, az utas, a csomagok és a kiegészítők összsúlya)

## Guminyomás (hideg állapotban mérve):

- Terhelés: 0–90 kg (0–198 lb)
- Első kerék: 250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)
- Hátsó kerék: 290 kPa (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)
- Terhelés: 90–199 kg (198–439 lb)
- Első kerék: 250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)
- Hátsó kerék: 290 kPa (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)
- Nagysebességű motorozás: Első kerék: 250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)
- Hátsó kerék: 290 kPa (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)

## Első kerék:

- A kerék típusa: Keréktárcsák
- Méretek: 17M/C x MT3.50

## Hátsó kerék:

- A kerék típusa: Keréktárcsák
- Méretek: 17M/C x MT5.50

## Első fék:

- Típus: Dupla tárcsafék
- Működtetés: Jobb kézzel
- Ajánlott fékfolyadék: DOT 4

## Hátsó fék:

- Típus: Szimpla tárcsafék
- Működtetés: Jobb lábbal
- Ajánlott fékfolyadék: DOT 4

## Első felfüggesztés:

- Típus: Teleszkópos villa
- Rugó/lengéscsillapító típusa: Tekercsrugó/olajcsillapítás
- Rugóút: 130.0 mm (5.12 in)

## Hátsó felfüggesztés:

- Típus: Lengőkar (áttételes felfüggesztés)
- Rugó/lengéscsillapító típusa: Tekercsrugó/gáz-olaj csillapítás
- Rugóút: 130.0 mm (5.12 in)

## Elektromos rendszer:

- Gyújtásrendszer: TCI
- Töltőrendszer: AC elektromágneses

## Akkumulátor:

Modell:

YTZ10S

Feszültség, kapacitás:

12 V, 8.6 Ah

## Fényszóró:

Izzó típusa:

Halogénizzó

## Izzó feszültsége, teljesítménye × darabszáma:

Fényszóró:

12 V, 60 W/55 W × 1

Hátsó/féklámpa:

12 V, 5.0 W/21.0 W × 1

Első irányjelző lámpa:

12 V, 10.0 W × 2

Hátsó irányjelző lámpa:

12 V, 10.0 W × 2

Helyzetjelző lámpa:

12 V, 5.0 W × 1

Rendszám-megvilágító lámpa:

12 V, 5.0 W × 1

Műszermegvilágító lámpa:

LED

Üresfokozat-visszajelző lámpa:

LED

A távolsági fény visszajelző lámpája:

LED

Az olajsint figyelmeztető lámpája:

LED

Az irányjelző visszajelző lámpája:

LED

A hűtőfolyadék túlmelegedésére

figyelmeztető lámpa:

LED

Motorhibára figyelmeztető lámpa:

LED

Az indításgátló visszajelző lámpája:

LED

## Biztosítékok:

Főbiztosíték:

50.0 A

A fényszóró biztosítóka:

15.0 A

A hátsó lámpa biztosítóka:

10.0 A

A jelzőberendezések biztosítóka:

10.0 A

A gyújtás biztosítóka:

15.0 A

A hűtőventillátor biztosítóka:

10.0 A × 2

Az üzemanyag-befecskendező rendszer  
biztosítóka:

15.0 A

Memóriavédő biztosíték:

10.0 A

# A MOTORKERÉKPÁR AZONOSÍTÁSA

## Azonosító számok

Jegyezze fel a jármű azonosítószámát és a modellazonosító címke információit a lenti üresen hagyott helyekre, arra az esetre, ha alkatrészt kívánna rendelni valamelyik Yamaha márkakereskedőtől, illetve ha a járművet ellopják.

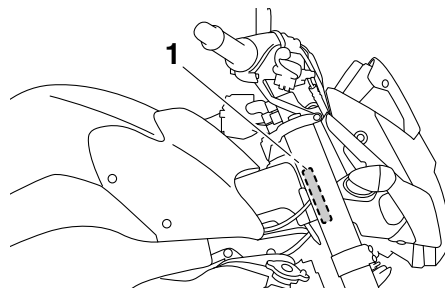
VÁZSZÁM:

A MODELLAZONOSÍTÓ CÍMKE  
ADATAI:

○●

YAU48610

## Vázsám



1. Vázsám

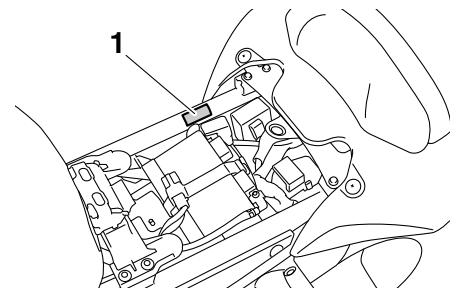
A vázsám a kormányoszlopba ütve található. Jegyezze fel ezt a számot az üres helyre.

## MEGJEGYZES

A vázsámot a motorkerékpár azonosítására használják, valamint a helyi hatósági szervek is kérhetik a regisztráció során.

YAU26400

## Modellcímke



1. Modellcímke

A modellcímket a váz vezetőülés alatti részén találja. (Lásd a(z) 3-17. oldalt.) Jegyezze fel a rajta található adatokat az üres helyre. Ezekre az adatokra akkor lesz szüksége, ha pótalkatrészt rendel valamelyik Yamaha-márkakereskedőtől.

YAU26470

<b>A</b>			
A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa .....	3-4		
A jármű részei .....	2-1		
Akkumulátor .....	6-28		
A kormányon elhelyezett kapcsolók .....	3-11		
A meghajtólánc feszessége .....	6-22		
A motor alapjáratú fordulatszáma .....	6-15		
A motor beindítása .....	5-1		
A motor bejárata .....	5-3		
A motorkerékpár megtámasztása .....	6-35		
A távolsági fény visszajelző lámpája .....	3-4		
Az indításgátló visszajelző lámpája .....	3-7		
Az irányjelző visszajelző lámpája .....	3-4		
Az olajsint figyelmeztető lámpája; .....	3-4		
Azonosító számok .....	9-1		
Az üzemenyagtartály szellőző-túlfolyó tömlője .....	3-16		
<b>Á</b>			
Ápolás .....	7-1		
<b>B</b>			
Biztonsági információk .....	1-1		
Biztosítékok, csere .....	6-29		
Bovdenek, ellenőrzés és kenés .....	6-24		
Burkolat, le- és felszerelés .....	6-7		
<b>Cs</b>			
Csomagleszorító fülek .....	3-20		
<b>E</b>			
Első és hátsó fékbetétek, ellenőrzés .....	6-20		
Első villa, ellenőrzés .....	6-27		
<b>F</b>			
Fék- és kuplungkarok, ellenőrzés és kenés .....	6-26		
Fék- és sebességváltó pedálok, ellenőrzés és kenés .....	6-25		
Fékfolyadék, csere .....	6-22		
Fékfolyadékszint, ellenőrzés .....	6-21		
Fékkar .....	3-13		
Fékkar holtjátéka, ellenőrzés .....	6-19		
Féklámpa kapcsolók .....	6-20		
Fékpedal .....	3-14		
Fénykürt .....	3-12		
Fényszóróizzó, csere .....	6-31		
Fényváltó kapcsoló .....	3-12		
Figyelmeztetés a matt festékekkel bevont részek ápolására .....	7-1		
<b>G</b>			
Gázbovden holtjátéka, ellenőrzés .....	6-15		
Gázmarkolat és gázbovden, ellenőrzés és kenés .....	6-25		
Gumiabroncsok .....	6-16		
<b>Gy</b>			
Gyújtáskapcsoló/kormányzár .....	3-2		
Gyújtásmegszakító rendszer .....	3-22		
Gyújtógyertyák, ellenőrzés .....	6-7		
<b>H</b>			
Hátsó/féklámpa izzója, csere .....	6-33		
Hátsó lengéscsillapító, beállítás .....	3-19		
Helyzetjelző, izzócsere .....	6-35		
Hibakeresés .....	6-39		
Hibakereső táblázat .....	6-40		
Hűtőfolyadék .....	6-11		
<b>I</b>			
Indításgátló .....	3-1		
Indítógomb .....	3-12		
Irányjelző izzója, csere .....	6-33		
Irányjelző-kapcsoló .....	3-12		
<b>K</b>			
Karbantartás és kenés, időszakos .....	6-3		
Karbantartás, károsanyag-kibocsátást befolyásoló egységek .....	6-2		
Katalizátor .....	3-16		
Kerekek .....	6-18		
Kerécsapágyak, ellenőrzés .....	6-28		
Kerék (első) .....	6-36		
Kerék (hátsó) .....	6-37		
Kormány mozgása, ellenőrzés .....	6-27		
Kuplungkar .....	3-13		
Kuplungkar holtjátéka, beállítás .....	6-19		
Kürt .....	3-12		
<b>L</b>			
Levegőszűrő-betét, csere .....	6-12		
<b>M</b>			
Meghajtólánc, tisztítás és kenés .....	6-24		
Modellcímke .....	9-1		
Motorhibára figyelmeztető lámpa; .....	3-7		
Motorleállító kapcsoló .....	3-12		
Motorolaj és olajsűrő .....	6-8		
Műszaki adatok .....	8-1		
<b>O</b>			
Oldaltámasz .....	3-21		
Oldaltámasz, ellenőrzés és kenés .....	6-26		
<b>P</b>			
Parkolás .....	5-4		
<b>R</b>			
Rendszám-megvilágító lámpa izzója, csere .....	6-34		
Riasztó (külön megvásárolható) .....	3-11		
<b>S</b>			
Sebességváltás .....	5-2		
Sebességváltó pedál .....	3-13		

# TÁRGYMUTATÓ

---

## Sz

Szelephézag beállítása .....	6-16
Szerszámkészlet .....	6-1

## T

Tanksapka .....	3-14
Tárolás .....	7-3
Tárolórekesz .....	3-18
Többfunkciós műszer .....	3-7

## Ü

Ülések .....	3-17
Üresfokozat-visszajelző lámpa .....	3-4
Üzemanyag .....	3-15
Üzemanyag-fogyasztás, ötletek a csökkentésre .....	5-3

## V

Vázszám .....	9-1
Vészvillogó .....	3-12
Visszajelző és figyelmeztető lámpák .....	3-4







PRINTED IN THE NETHERLANDS  
2010.03